

ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА № 2000/60/ЕС ОТ 23 ОКТАБРЯ 2000 ГОДА, УСТАНОВЛИВАЮЩАЯ ОСНОВЫ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СООБЩЕСТВА В ОБЛАСТИ ВОДНОЙ ПОЛИТИКИ¹

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА принял настоящую Директиву

Принимая во внимание Договор об образовании Европейского Союза и, в частности, Статьи 175(1) указанного договора,
принимая во внимание предложения Комиссии,
принимая во внимание мнение Социально-экономического комитета,
принимая во внимание мнение Комитета по регионам,
действуя в соответствии с порядком, изложенным в Статье 251 Договора, и в свете текста совместного документа, утвержденного Согласительной комиссией 18 июля 2000 года,

учитывая, что:

(1) Вода не является коммерческим продуктом как другие, а скорее наследие, требующее охраны и соответствующего обращения.

(2) В выводах семинара Сообщества по водной политике, состоявшегося в 1988 году во Франкфурте, отмечена необходимость в законодательстве, включающем вопросы экологического качества. В своем решении от 28 июня 1988 года Совет попросил Комиссию представить предложения по улучшению экологического качества поверхностных вод в странах Сообщества.

(3) В заявлении министерского семинара по подземным водам, состоявшегося в Гааге в 1991 году, признается необходимость предпринимать действия с целью предотвращения долгосрочного ухудшения качества и уменьшения количества пресной воды, и, высказан призыв к выполнению к 2000 году программы мероприятий, направленных на рациональное управление пресноводными ресурсами и на их охрану. В своих решениях от 25 февраля 1992 года и 20 февраля 1995 года Совет просил подготовить программу по подземным водам и пересмотреть Директиву Совета 80/68/ЕЕС от 17 декабря 1979 года об охране подземных вод от загрязнения отдельными опасными веществами, как часть общей политики в области охраны пресноводных ресурсов.

(4) Воды в странах Сообщества подвергаются все возрастающему давлению в связи с непрерывным ростом потребности в качественной воде разного назначения. В своем отчете «Окружающая среда в Европейском Союзе» от 10 ноября 1995 года Европейское агентство по окружающей среде представило последние данные о

¹ Перевод подготовлен в рамках Проекта Тасис ENVRUS 9803
(Акты, подлежащие обязательной публикации)

состоянии окружающей среды, подтвердив необходимость принятия мер по охране, как качества, так и количества вод в странах Сообщества.

(5) 18 декабря 1995 года Совет принял заключения, требующие, среди прочего, разработки новой рамочной Директивы, определяющей основные принципы устойчивой водной политики в Европейском Союзе, и предложил Комиссии выдвинуть свои предложения.

(6) 21 февраля 1996 года Комиссия приняла текст послания к Европейскому парламенту и Совету по водной политике Европейского Сообщества, устанавливающего принципы водной политики Сообщества.

(7) 9 сентября 1996 года Комиссия представила проект Решения Европейского парламента и Совета о Программе действий, направленных на единую охрану и управление подземными водами¹. В этом предложении Комиссии подчеркивалась необходимость установления порядка регулирования забора и необходимость ведения мониторинга качества и количества пресной воды.

(8) 29 мая 1995 года Комиссия направила в Европейский парламент и Совет сообщение по поводу необходимости разумного использования и сохранения водно-болотных угодий, важное назначение которых для охраны водных ресурсов было признано.

(9) Необходимо разработать единую водную политику Сообщества.

(10) 25 июня 1996 года Совет, 19 сентября Комитет регионов, 26 сентября Социально-экономический комитет, а 23 октября 1996 года Европейский парламент попросили Комиссию представить в Совет проект Директивы, устанавливающий основу Европейской водной политики.

(11) Как изложено в Статье 174 Договора, политика Сообщества по окружающей среде должна способствовать достижению целей сохранения, охраны и улучшения качества окружающей среды, бережного и рационального использования природных ресурсов, и должна основываться на принципе предусмотрительности и на принципах:

- принятия предупредительных мер,
- исправления ситуации (при нанесении ущерба окружающей среде), путем принятия мер на источнике загрязнения и
- на принципе «загрязнитель платит».

(12) Следуя положениям Статьи 174 Договора, при разработке политики в отношении окружающей среды (ОС), Сообщество должно принимать во внимание существующие научно-технические данные, состояние ОС в различных регионах Сообщества, и социально-экономическое развитие в Сообществе в целом и сбалансированное развитие его регионов, а также потенциальную выгоду и издержки принимаемых мер или бездействия.

(13) В Сообществе существуют различные условия и потребности, которые требуют разных специфических решений. Это разнообразие следует учитывать при планировании и реализации мер, направленных на обеспечение охраны и устойчивого использования воды в рамках речного бассейна. Решения следует принимать как можно ближе к местности, на которой вода подвергается вредному воздействию или используется. Приоритет следует отдавать мерам, которые находятся в компетенции стран-членов ЕС, путем разработки программ мероприятий, составляемых с учетом региональных и местных условий.

¹ Официальный журнал С. 355, 25.11.1996 г., стр. 1.

(14) Успех Директивы зависит от тесного сотрудничества и согласованных действий стран Сообщества, государств-членов ЕС и на местном уровне, а также от информации, консультаций и участия общественности, включая пользователей.

(15) Водоснабжение является услугой, представляющей общий интерес, как определено в сообщении Комиссии об услугах, представляющих общий интерес¹.

(16) Необходима дальнейшая интеграция охраны и устойчивого управления водными ресурсами в другие области политики Сообщества, такие как энергетика, транспорт, сельское хозяйство, рыболовство, региональная политика и туризм. Директива должна обеспечить основу для постоянного диалога и для разработки стратегий для дальнейшей интеграции с другими областями политики. Директива может также значительно способствовать и другим областям сотрудничества между странами-членами ЕС и, среди прочего, в области перспективы европейского пространственного развития.

(17) Эффективная и согласованная водная политика должна учитывать уязвимость экосистем прибрежных морских районов, устьев рек, проливов и относительно закрытых морей, т.к. на их равновесие сильно влияет качество стекающих в них внутренних вод. Охрана состояния воды в речных бассейнах принесет и экономическую пользу, способствуя охране рыбных запасов, включая прибрежные популяции рыб.

(18) Водная политика Сообщества требует прозрачной, эффективной и согласованной законодательной базы. Сообщество должно обеспечить общие принципы и общую базу для действий. Данная директива должна обеспечить такую законодательную базу, координировать, интегрировать и, в более далекой перспективе, разработать общие принципы и структуры для охраны и рационального использования воды в странах Сообщества, в соответствии с принципами дополненности.

(19) Эта Директива направлена на поддержку и улучшение водной окружающей среды в Сообществе. Эта цель касается в первую очередь качества вод в этих странах. Контроль над количеством является дополнительным элементом обеспечения хорошего качества воды. Следовательно, следует разработать также меры, касающиеся количества, которое служит обеспечению качества.

(20) Количественное состояние подземного водного объекта может оказывать воздействие на экологическое качество поверхностных вод и наземных экосистем, связанных с этим подземным водным объектом.

(21) Сообщество в целом и государства-члены ЕС являются участниками различных международных соглашений, содержащих важные обязательства по охране морских вод от загрязнения, в частности «Конвенции об охране морской окружающей среды Балтийского моря», подписанной 9 апреля 1992 года и одобренной решением Совета 94/157/ЕС², «Конвенции об охране морской окружающей среды северо-восточной Атлантики», подписанной в Барселоне 22 сентября 1992 года и одобренной решением Совета 98/249/ЕС³, «Конвенции об охране Средиземного моря от загрязнения», подписанной в Барселоне 16 февраля 1976 г. и одобренной решением Совета 77/585/ЕЕС⁴, и «Протокола об охране Средиземного моря от загрязнения от наземных источников», подписанного в

¹ Официальный журнал С. 281, 26.09.1996 г., стр. 3.

² Официальный журнал L. 355, 25.11.1994 г., стр. 19.

³ Официальный журнал L. 104, 3.4.1998 г., стр. 1.

⁴ Официальный журнал L. 240, 19.9.1977 г., стр. 1.

Афинах 17 мая 1980 года и одобренного решением Совета 83/101/ЕС¹. Директива должна способствовать выполнению этих обязательств Сообществом и отдельными странами-членами ЕС.

(22) Данная Директива должна способствовать постоянному сокращению сброса вредных веществ в воды.

(23) Общие принципы, необходимые для координации усилий стран-участников, направленных на улучшение охраны качества и количества вод в Сообществе, оказание содействия устойчивому использованию воды и решению проблем, связанных с трансграничными водами, на охрану водных, наземных экосистем и непосредственно зависящих от них водно-болотных угодий, и на сохранение и развитие потенциального использования воды в Сообществе.

(24) Хорошее качество воды будет способствовать обеспечению снабжения населения питьевой водой.

(25) Следует разработать общие определения для оценки качества воды, а также, когда это необходимо для охраны окружающей среды, для оценки ее количества. Следует установить экологические цели с тем, чтобы во всем Сообществе обеспечить хорошее качество поверхностных и подземных вод и предотвратить ухудшение состояния вод на уровне Сообщества.

(26) Страны-члены ЕС должны ставить своей целью достижение, по крайней мере, хорошего качества воды путем определения и реализации необходимых мер в рамках единых программ с учетом существующих требований Сообщества. Там, где хороший уровень качества воды уже существует, его следует поддерживать. По подземным водам в дополнение к требованиям хорошего состояния следует определять любую тенденцию к увеличению уровня концентрации любого вредного вещества и принимать меры к восстановлению нормального состояния этого объекта.

(27) Конечная цель данной Директивы - достичь устранения вредных веществ и способствовать достижению уровней их концентрации в морской окружающей среде близких к фоновым величинам, характерным для природных условий.

(28) Поверхностные и подземные воды являются, в принципе, возобновляемыми природными ресурсами; в частности, в связи с тем, что существует естественное запаздывание в формировании и обновлении подземных вод, выполнение задачи обеспечения их хорошего состояния требует принятия заблаговременных мер и стабильного долгосрочного планирования и предупредительных мер. Продолжительность этого запаздывания должна учитываться при составлении графиков мероприятий, направленных на обеспечение хорошего состояния подземных вод или восстановление их нормального состояния в случае появления тенденций к повышению концентрации любого загрязняющего вещества в подземных водах.

(29) Стремясь к достижению целей, определенных в данной Директиве, и составляя для этого программу мероприятий, государства-участники могут разделить выполнение этой программы на этапы с целью распределения затрат на ее реализацию по срокам.

(30) С целью обеспечения полного и последовательного выполнения данной Директивы любые продления сроков в графике реализации должны быть основаны

¹ Официальный журнал L. 67, 12.3.1983 г., стр. 1.

на уместных, очевидных и прозрачных критериях и подтверждены государствами-участниками в планах управления речными бассейнами.

(31) В случае, если какой-либо из водных объектов подвергается настолько сильному воздействию антропогенного характера или если его естественное состояние является таким, что достижение хорошего состояния его невозможно или чрезмерно дорого, могут быть установлены менее строгие экологические цели на основе уместных, очевидных и прозрачных критериев, и должны быть предприняты все практически осуществимые меры для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния этих вод.

(32) При определенных обстоятельствах могут быть основания для освобождения от требований предотвратить дальнейшее ухудшение или добиться хорошего состояния, если создавшееся неблагоприятное положение является результатом непредвиденных или исключительных обстоятельств, в частности, наводнений или засух, или по причине преобладающих общественных интересов или из-за изменения физических характеристик поверхностного водного объекта или изменений уровня подземных вод при условии, что принимаются все возможные меры для снижения вредного воздействия на состояние этого водного объекта.

(33) Цель достижения хорошего состояния воды должна касаться каждого речного бассейна таким образом, чтобы меры в отношении поверхностных и подземных вод, относящихся к одной и той же экологической, гидрологической и гидрогеологической системе, были скоординированными.

(34) С целью охраны окружающей среды необходим более целостный подход к рассмотрению качественных и количественных аспектов как поверхностных, так и подземных вод, принимая во внимание условия естественного течения воды в гидрологическом цикле.

(35) В пределах речных бассейнов, где водопользование может иметь трансграничное значение, требования достижения экологических целей, определяемых данной Директивой и, в частности, всеми программами мероприятий, должны быть скоординированы для всего района речного бассейна в целом. Для речных бассейнов, выходящих за пределы территории Сообщества, государства-члены ЕС будут стремиться к обеспечению необходимой координации действий с государствами, не являющимися членами ЕС. Данная Директива должна способствовать выполнению обязательств Сообщества в соответствии с международными соглашениями по охране воды и управлению водными ресурсами, особенно Конвенции ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, одобренной Решением Совета 95/308/ЕС¹, и с любыми последующими соглашениями по ее реализации.

(36) Необходимо произвести анализ характеристик речного бассейна и антропогенного воздействия, а также экономический анализ водопользования. Изучение состояния воды должно вестись государствами-членами ЕС во всем Сообществе на систематической и сравнимой основе. Эта информация необходима для обеспечения надежной основы при разработке программ мероприятий стран-членов ЕС, направленных на достижение целей, определяемых данной Директивой.

(37) Государствам-членам ЕС следует определить воды, используемые для забора питьевой воды и обеспечить соблюдение Директивы 80/778/ЕЕС от 15 июля

¹ Официальный журнал L. 186, 5.8.1995 г., стр. 42.

1980 года в отношении качества воды, предназначенной для потребления населением¹.

(38) В качестве части программы мероприятий государства-члены ЕС могут использовать и экономические инструменты. Должен учитываться принцип возмещения расходов на водоснабжение, включая природоохранные и ресурсные расходы, в связи с нанесением ущерба или вредным воздействием на водную среду, в соответствии в частности с принципом «Загрязнитель платит». Для этих целей будет необходимо проведение экономического анализа деятельности водохозяйственных предприятий на основе долгосрочных прогнозов предложения и спроса на воду в районе речного бассейна.

(39) Существует необходимость предотвращать и уменьшать последствия случайного загрязнения вод. Меры, направленные на эти цели, следует включить в программу.

(40) В отношении предотвращения загрязнения и контроля над загрязнением водная политика Сообщества будет основываться на комбинированном подходе с использованием контроля на месте расположения источника загрязнения, посредством установления предельных норм сбросов, и стандартов качества окружающей среды.

(41) В отношении количества воды в основу следует заложить общие принципы контроля над водозабором и пополнением с целью обеспечения экологической устойчивости водных систем, подвергающихся вредному воздействию.

(42) В качестве минимальных требований законодательства Сообщества следует установить стандарты общего экологического качества и допустимых норм сброса по отдельным группам или видам загрязняющих веществ. Следует обеспечить наличие положений для принятия таких стандартов на уровне Сообщества.

(43) Загрязнение из-за сбросов, выбросов или утечек приоритетных опасных веществ должно быть сразу или поэтапно прекращено. Европейский парламент и Совет по предложению Комиссии должны будут согласовать перечень вредных веществ, которые будут рассматриваться как приоритетные, и конкретные меры, которые должны приниматься против загрязнения воды этими веществами. При этом должны быть учтены все значительные источники загрязнения и определены наиболее экономичный и пропорциональный уровень и сочетание мер контроля.

(44) При определении приоритетных опасных веществ, следует учесть принцип предотвращения, полагающийся в частности на определение любых потенциально вредных действий вещества и на научно обоснованную оценку риска.

(45) Государствам-членам ЕС следует принять меры по исключению загрязнения поверхностных вод приоритетными загрязняющими веществами и постепенному уменьшению загрязнения другими веществами, которые, в противном случае, помешают членам Сообщества достигнуть целей в отношении поверхностных водных объектов.

(46) С целью обеспечения участия широкой общественности, включая водопользователей, в составлении и обновлении планов управления речными бассейнами необходимо обеспечить предоставление соответствующей информации о планируемых мероприятиях и отчетов о ходе их выполнения с тем, чтобы

¹ Официальный журнал L. 229, 30.8.1990 г., стр. 11.

вовлекать широкую общественность в этот процесс до принятия окончательных решений о необходимых мероприятиях.

(47) Эта Директива должна обеспечить механизмы для преодоления препятствий на пути улучшения состояния воды в случаях, когда ситуация выходит за рамки законодательства Сообщества, с целью разработки соответствующей стратегии Сообщества для преодоления таких препятствий.

(48) Комиссии следует ежегодно представлять обновленный план, отражающий любые инициативы, которые она намеревается предложить в отношении водного сектора.

(49) Следует разработать технические спецификации, в качестве части данной Директивы, для обеспечения согласованного подхода к работе в Сообществе в этом направлении. Важным шагом вперед являются критерии для оценки состояния воды. Доработка определенных технических элементов, связанная с техническим развитием, и стандартизация методов мониторинга, отбора проб и анализа должна проводиться в соответствии с порядком, установленным комитетом. Для продвижения полного понимания и последовательного применения критериев для определения характеристик районов речных бассейнов и для оценки состояния воды Комиссия может принять руководство по применению этих критериев.

(50) Следует принять меры, необходимые для выполнения данной Директивы в соответствии с Решением Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 года, в котором определен порядок осуществления полномочий, которыми наделена Комиссия¹.

(51) Целью выполнения данной Директивы является достижение уровня охраны вод, который будет, по меньшей мере, не ниже того, который определен более ранними актами, и который будет пересмотрен после полного выполнения соответствующих положений данной Директивы.

(52) В положения данной Директивы переходят полномочия по контролю над загрязнением вредными веществами, определенные Директивой 76/464/ЕЕС². В связи с этим Директива 76/464/ЕЕС отменяется, поскольку соответствующие положения этой Директива полностью реализованы.

(53) Следует обеспечить полное исполнение и принуждение к выполнению существующего законодательства об охране вод. Необходимо обеспечить соответствующее применение и выполнение данной Директивы во всем Сообществе посредством уместных штрафных санкций, которые будут предусмотрены законодательством государств-членов Сообщества. Эти штрафные санкции должны быть эффективными, пропорциональными и убедительными.

¹ Официальный журнал С. 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

² Официальный журнал L. 129, 18.5.1976 г., стр. 23.

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

Статья 1.

Цель

Целью настоящей Директивы является создание структуры защиты внутренних поверхностных вод, переходных вод, прибрежных вод и подземных вод, которая:

- предотвращает дальнейшее ухудшение, защищает и улучшает состояние водных экосистем и, по отношению их потребности в воде, наземных экосистем и вводно-болотных угодий, непосредственно зависящих от водных экосистем;

- способствует устойчивому водопользованию, основанному на долговременной защите имеющихся водных ресурсов;

- направлена на усиленную защиту и улучшение водной окружающей среды, кроме прочего, через специальные меры по прогрессивному уменьшению сбросов, выбросов и потерь приоритетных веществ, а также полное прекращение или постепенное сокращение сбросов, выбросов и потерь приоритетных опасных веществ;

- обеспечивает прогрессивное уменьшение загрязнений подземных вод и предотвращает их дальнейшее загрязнение, и

- способствует смягчению последствий наводнений и засух и посредством этого вносит вклад в:

- обеспечение достаточного снабжения поверхностными и подземными водами хорошего качества как это необходимо для устойчивого, сбалансированного и справедливого водопользования,

- значительное уменьшение загрязнения подземных вод,

- защиту территориальных и морских вод, и

- достижение целей соответствующих международных соглашений, включая направленные на предотвращение и ликвидацию загрязнений морской среды, путем деятельности Сообщества, в соответствии со Статьей 16 (3), по полному прекращению или постепенному сокращению сбросов, выбросов и потерь приоритетных опасных веществ, с конечной целью достижения концентраций в морской среде близких к фоновым значениям для распространенных в природе веществ и близких к нулевым для синтетических веществ, произведенных человеком.

Статья 2.

Определения

Для целей настоящей Директивы будут применяться следующие определения:

1. «Поверхностные воды» означает внутренние воды, за исключением подземных вод; переходные и прибрежные воды, кроме тех, химический состав которых относит их к территориальным водам.

2. «Подземные воды» означает все воды ниже поверхности земли в зоне насыщения и в непосредственном контакте с землей или почвой.

3. «Внутренние воды» означает все стоячие или текущие воды на поверхности земли, и все подземные воды в направлении береговой линии, от которой измеряется ширина территориальных вод.

4. «Река» означает объект внутренних вод, текущий, по большей части, по поверхности земли, но который может течь под землей в части своего русла.

5. «Озеро» означает объект стоячих внутренних поверхностных вод.

6. «Переходные воды» - это объекты поверхностных вод вблизи устьев рек, которые частично засолены из-за своей близости к прибрежным водам, но которые находятся под существенным влиянием потоков пресной воды.

7. «Прибрежные воды» означает поверхностные воды в береговом направлении от линии, каждая точка которой находится на расстоянии одной морской мили в сторону моря от ближайшей точки основной линии, от которой измеряется ширина территориальных вод, простираясь, где это уместно, вплоть до внешней границы переходных вод.

8. «Искусственный водный объект» означает объект поверхностных вод, созданный в результате человеческой деятельности.

9. «Сильно измененный водный объект» означает объект поверхностных вод, характер которого, как обозначено государством-членом в соответствии с Приложением II, существенно изменен в результате физических преобразований, вызванных человеческой деятельностью.

10. «Объект поверхностных вод» означает отдельный и значительный элемент поверхностных вод, такой как озеро, водохранилище, ручей, река или канал, переходные воды или участок прибрежных вод.

11. «Водоносный горизонт» означает подземный слой или слои горных или других геологических пород достаточно пористых и водопроницаемых, чтобы допустить или значительный поток подземных вод, или забор значительного количества подземных вод.

12. «Объект подземных вод» означает явный (определенный) объем подземных вод в водоносном горизонте или горизонтах.

13. «Речной бассейн» означает территорию земли, с которой весь поверхностный сток через последовательность ручьев, рек и, возможно, озер течет в море при устье или дельте одной реки.

14. «Суб-бассейн» означает территорию земли, с которой весь поверхностный поток течет через ряд ручьев, рек и, возможно, озер к определенной точке водотока (обычно слиянию озер или рек).

15. «Район речного бассейна» означает территорию земли и моря, состоящую из одного или более соседствующих речных бассейнов вместе с относящимися к ним подземными и прибрежными водами, которая определяется в Статье 3(1) как основная единица для управления речными бассейнами.

16. «Компетентный орган» означает орган или органы, определенные в Статье 3(2) или 3(3).

17. «Состояние поверхностных вод» является общим выражением состояния объекта поверхностных вод, обусловленным его плохим экологическим и химическим состоянием.

18. «Хорошее состояние поверхностных вод» означает состояние, достигнутое объектом поверхностных вод, когда и его экологическое и химическое состояния являются, по меньшей мере, хорошими.

19. «Состояние подземных вод» является общим выражением состояния объекта подземных вод, обусловленным его плохим количественным и химическим состоянием.

20. «Хорошее состояние подземных вод» означает состояние, достигнутое объектом подземных вод, когда и его количественное и химическое состояния являются, по крайней мере, хорошими.

21. «Экологическое состояние» является выражением качества структуры и функционирования водных экосистем, связанных с поверхностными водами, классифицируемым в соответствии с Приложением V.

22. «Хорошее экологическое состояние» - это состояние объекта поверхностных вод, классифицированное так в соответствии с Приложением V.

23. «Хороший экологический потенциал» - это состояние сильноизмененного или искусственного водного объекта, классифицированное так в соответствии с соответствующими положениями Приложения V.

24. «Хорошее химическое состояние поверхностных вод» означает химическое состояние, требуемое, чтобы удовлетворения экологические цели для поверхностных вод, установленные в Статье 4 (1) (а), т. е. химическое состояние, достигнутое объектом поверхностных вод, в котором концентрация загрязнителей не превышает экологические нормативы качества, установленные в Приложении IX, Статье 16(7) и в других соответствующих правовых документах Сообщества, устанавливающих экологические нормативы качества на уровне Сообщества.

25. «Хорошее химическое состояние подземных вод» - это химическое состояние объекта подземных вод, которое удовлетворяет всем условиям, определенным в таблице 2.3.2 Приложения V.

26. «Количественное состояние» - это выражение степени, в которой объект подземных вод подвергается прямому и косвенному водозаборам.

27. «Имеющиеся ресурсы подземных вод» означает долговременную среднегодовую норму общего пополнения запасов объекта подземных вод за вычетом долговременной ежегодной нормы потока, требуемой, чтобы достичь экологических целей качества для сопряженных поверхностных вод, указанных в Статье 4, избежать любого значительного ухудшения экологического состояния таких вод и любого значительного ущерба сопряженным земным экосистемам.

28. «Хорошее количественное состояние» – это состояние, определенное в таблице 2.1.2 Приложения V.

29. «Опасные вещества» означает вещества или группы веществ, которые являются токсичными, устойчивыми и склонными к биоаккумуляции, а также другие вещества или группы веществ, которые вызывают эквивалентную степень озабоченности.

30. «Приоритетные вещества» означает вещества, определенные в соответствии со Статьей 16 (2) и перечисленные в Приложении X. Среди этих веществ находятся «приоритетные опасные вещества», определенные в соответствии со Статьей 16(3) и (6), для которых должны быть приняты меры в соответствии со Статьей 16(1) и (8).

31. «Загрязнитель» означает любое вещество, могущее причинить загрязнение, в частности те, что перечислены в Приложении VIII.

32. «Прямой сброс в подземные воды» означает сброс загрязнителей в подземные воды без фильтрования через почву или подпочву.

33. «Загрязнение» означает прямое или косвенное попадание – в результате человеческой деятельности - веществ или тепла в воздух, воду или землю, которое может быть вредным для человеческого здоровья или качества водных или земных экосистем, прямым образом зависящих от водных экосистем, приводит к ущербу для материальной собственности или вредит эстетике ландшафта и другим законным использованиям окружающей среды.

34. «Цели охраны окружающей среды» означает цели, установленные в Статье 4.

35. «Экологический норматив качества» означает концентрацию отдельного загрязнителя или группы загрязнителей в воде, осадке или биоте, которые не должны быть превышены в целях защиты здоровья человека и окружающей среды.

36. «Комплексный подход» означает контроль за сбросами и выбросами в поверхностные воды в соответствии с подходом, установленным в Статье 10.

37. «Вода, предназначенная для потребления человеком» имеет то же значение, что и в Директиве 80/778/ЕЕС, дополненной Директивой 98/83/ЕС.

38. «Водоснабжение» означает все службы, которые предоставляют для домовладельцев, учреждений и любых видов экономической активности:

(а) водозабор, накопление и хранение, очистку и распределение поверхностных или подземных вод;

(б) сбор сбросовых вод и очистные сооружения, из которых затем производится сброс в поверхностные воды.

39. «Водопользование» означает водоснабжение вместе с любой другой деятельностью, определенной в Статье 5 и Приложении II, имеющей значительное влияние на состояние воды.

Эта концепция применяется к целям Статьи 1 и экономическому анализу, проводимому в соответствии со Статьей 5 и Приложением III, пункт (b).

40. «Предельные значения выбросов» означает массу, выраженную в определенных специфических параметрах, концентрацию и/или уровень выброса, которые не могут быть превышены в течение одного или более периодов времени. Предельные значения выбросов могут быть также установлены для определенных групп, семейств или категорий веществ, в частности, для тех, что указаны в Статье 16. Предельные значения выбросов для веществ обычно применяются к точке выброса из системы, при их определении растворением пренебрегается. В отношении непрямых выбросов в воду, влияние очистных сооружений может быть принято во внимание при определении предельных значений выбросов вовлеченной системы, при условии, что эквивалентный уровень гарантируется для защиты окружающей среды как целого и это не ведет к более высокому уровню загрязнения окружающей среды.

41. «Контроль выбросов» - это контроль, требующий особого ограничения на выбросы, например, предельное значение выброса или, иначе, определяющий допуски или условия на действие, природу или другие характеристики выброса или на операционные условия, которые влияют на выброс. Использование термина «контроль выброса» в данной Директиве по отношению к положениям любой другой Директивы никак не следует рассматривать как ре-интерпретацию этих положений.

Статья 3.

Координация административных действий в рамках районов речных бассейнов

1. Государства-члены должны определить индивидуальные речные бассейны, находящиеся на их национальных территориях, и, в соответствии с целями данной Директивы, отнести их к индивидуальным районам речных бассейнов. Бассейны малых рек могут быть объединены с бассейнами больших рек или присоединены к соседним малым бассейнам, чтобы образовать индивидуальные районы речных бассейнов, где это уместно. Там, где подземные воды не следуют полностью отдельному речному бассейну, они должны быть определены и отнесены к ближайшему или наиболее подходящему району речного бассейна. Прибрежные воды должны быть определены и отнесены к ближайшему или наиболее подходящему району/(нам) речного бассейна.

2. Государства-члены должны обеспечить соответствующие административные действия, включая определение соответствующих компетентных органов, для применения правил настоящей Директивы в рамках каждого района речного бассейна, лежащего на их территории.

3. Государства-члены должны обеспечить, чтобы речной бассейн, охватывающий территорию более чем одного государства-члена, был отнесен к району международного речного бассейна. По требованию вовлеченных государств-членов Комиссия должна способствовать отнесению такого речного бассейна к району международного речного бассейна.

Каждое государство-член должно обеспечить соответствующие административные действия, включая определение соответствующих компетентных органов, для применения правил настоящей Директивы в пределах части любого международного речного бассейна, лежащей на его территории.

4. Государства-члены должны обеспечить, чтобы требования настоящей Директивы по достижению целей охраны окружающей среды, установленных в Статье 4, и, в частности, все программы мер координировались для всего района речного бассейна. Для районов международных речных бассейнов вовлеченные государства-члены должны совместно обеспечивать такую координацию и могут для этой цели использовать существующие структуры, образованные на основе международных договоров. По требованию вовлеченных государств-членов Комиссия должна способствовать принятию программы мер.

5. Там, где район речного бассейна простирается за территорию Сообщества, заинтересованное государство-член или государства-члены должны постараться наладить координацию с соответствующим государством, не являющимся членом Сообщества, для достижения целей настоящей Директивы по всему району речного бассейна. Государства-члены должны обеспечить применение правил настоящей Директивы на своей территории.

6. Государства-члены могут признать существующий национальный или международный орган в качестве компетентного органа для целей настоящей Директивы.

7. Государства-члены должны определить компетентный орган до даты, указанной в Статье 24.

8. Государства-члены должны предоставить Комиссии список своих компетентных органов и компетентных органов, входящих в международные структуры, в которых они участвуют в последние шесть месяцев с даты, упомянутой в Статье 24. По каждому компетентному органу должна быть предоставлена информация, требуемая в Приложении I.

9. Государства-члены должны информировать Комиссию о любых изменениях в информации, предоставленной в соответствии с параграфом 8, в трехмесячный срок со дня вступления таких изменений в силу.

Статья 4.

Цели охраны окружающей среды

Чтобы сделать программы мероприятий, указанные в планах управления речными бассейнами, действующими:

(a) для поверхностных вод

(i) государства-члены должны реализовать необходимые меры для предотвращения ухудшения состояния объектов поверхностных вод, с применением параграфов 6 и 7 и без нарушения параграфа 8;

(ii) государства-члены должны защищать, улучшать и восстанавливать все объекты поверхностных вод, требующие применения подпараграфа (iii) для искусственных и сильно измененных водных объектов, с целью достижения хорошего состояния поверхностных вод не позднее, чем через 15 лет после вступления в силу данной Директивы, в соответствии с положениями Приложения V, с применением продлений в соответствии с параграфом 4 и применением параграфов 5, 6 и 7 без нарушения параграфа 8;

(iii) государства-члены должны защищать и улучшать все искусственные и сильно измененные водные объекты, с целью достижения хорошего экологического потенциала и хорошего химического состояния поверхностных вод не позднее, чем в 15-летний срок с даты вступления в силу данной Директивы, в соответствии с положениями Приложения V, с применением продлений в соответствии с параграфом 4 и применения параграфов 5, 6 и 7 без нарушения параграфа 8,;

(iv) государства-члены должны реализовывать необходимые меры в соответствии со Статьей 16 (1) и (8) с целью прогрессивного уменьшения загрязнений приоритетными веществами и прекращения выбросов, сбросов и потерь приоритетных опасных веществ с учетом соответствующих международных соглашений, на которые ссылается Статья 1;

(b) для подземных вод:

(i) государства-члены должны реализовать меры, необходимые для предотвращения или ограничения загрязнения подземных вод и предотвращения ухудшения состояния объектов подземных вод, с применением параграфов 6, 7 и без нарушения параграфа 8 данной статьи, а также с применением Статьи 11 (3) (j);

(ii) государства-члены должны защищать, улучшать и восстанавливать все объекты подземных вод, обеспечивать баланс между водозабором и пополнением запасов подземных вод с целью достижения хорошего состояния подземных вод не позднее, чем через 15 лет после вступления в силу данной Директивы, в соответствии с положениями Приложения V, с применением продлений,

определенных согласно параграфу 4 и с применением параграфов 5, 6 и 7 без нарушения параграфа 8 и с применением Статьи 11(3) (j);

(iii) государства-члены должны реализовать меры, необходимые чтобы коренным образом изменить любую значительную и устойчивую тенденцию к увеличению концентрации любого загрязнителя, являющегося результатом влияния человеческой деятельности, чтобы прогрессивно уменьшать загрязнение подземных вод.

Меры по достижению обратной тенденции должны реализовываться в соответствии с параграфами 2, 4 и 5 Статьи 17, принимая по внимание нормативы, установленные соответствующим законодательством Сообщества, с применением параграфов 6 и 7 и без нарушения параграфа 8;

(с) для охраняемых зон:

1. Государства-члены должны достичь соблюдения стандартов и целей не позднее, чем через 15 лет с даты вступления в силу данной Директивы, если только законодательством Сообщества, в рамках которого индивидуальные охраняемые зоны были образованы, не установлено иное.

2. Там, где к данному водному объекту относится более одной цели из параграфа 1, применяться должна наиболее строгая.

3. Государства-члены могут обозначить объект поверхностных вод как искусственный или сильно измененный, когда:

(а) изменения в гидроморфологических характеристиках такого объекта, которые были бы необходимы для достижения хорошего экологического состояния, имели бы значительное неблагоприятное влияние на:

(i) более широкую окружающую среду;

(ii) навигацию, включая портовые сооружения или рекреацию;

(iii) деятельность, для целей которой запасается вода, такая как снабжение питьевой водой, производство энергии или орошение;

(iv) регулирование водного режима, защита от наводнений, дренаж земель или

(v) другую одинаково важную деятельность устойчивого человеческого развития;

(b) полезные цели, которым служат искусственные или измененные характеристики водных объектов, не могут быть – по причинам технической выполнимости или диспропорциональности расходов - разумно достигнуты другими способами, представляющими лучшее экологическое решение.

Такое обозначение и причины этого должны быть отдельно упомянуты в планах управления речными бассейнами, как требует Статья 13, и должны пересматриваться каждые 6 лет.

4. Сроки выполнения, установленные параграфом 1, могут быть продлены для постепенного достижения целей по водным объектам, при условии, что дальнейшего ухудшения в состоянии затронутого водного объекта не происходит, когда все следующие условия выполняются:

(а) Государства-члены устанавливают, что все необходимые улучшения состояния водных объектов не могут быть реалистично достигнуты во временных рамках, заданных в параграфе 1 в связи, по крайней мере, с одной из следующих причин:

(i) по причинам технической выполнимости объем требуемых улучшений может быть достигнут только в фазах, выходящих за установленные временные рамки;

(ii) завершение улучшений в установленных временных рамках было бы чрезмерно дорогим;

(iii) природные условия не позволяют своевременно улучшить состояние водного объекта.

(b) Продление срока выполнения и причины этого отдельно устанавливаются и объясняются в плане управления речным бассейном, как требуется Статьей 13.

(c) Продления должны быть ограничены максимум двумя следующими ревизиями плана управления водного бассейна, за исключением случаев, когда природные условия таковы, что цели не могут быть достигнуты в рамках данного периода.

(d) Требуемое Статьей 11 заключение о мерах, которые предусмотрены как необходимые для постепенного приведения водного объекта к требуемому состоянию в рамках продленного срока, причины любых значительных задержек в выполнении этих мер и ожидаемый график их реализации представляются в плане управления речным бассейном. Обзор выполнения таких мер и любых дополнительных мер должен быть включен в ревизии плана управления речным бассейном.

5. Государства-члены могут стремиться достигнуть менее строгие цели по охране окружающей среды, чем те, что требуются параграфом 1 для отдельных водных объектов, когда они так подвержены человеческому воздействию, как определено в соответствии со Статьей 5 (1), или их природное состояние таково, что достижение тех целей было бы невозможным или диспропорционально дорогим, и все следующие условия выполняются:

(a) требования к охране окружающей среды и социально-экономические потребности, которым служит такая человеческая деятельность, не могут быть обеспечены другими средствами, представляющими лучший вариант с точки зрения окружающей среды и не влекущими диспропорциональные расходы;

(b) государства-члены обеспечивают:

- для поверхностных вод: достигнуто наилучшее возможное экологическое и химическое состояние, учитывая влияния, которые нельзя было разумно избежать из-за природы человеческой деятельности или загрязнения,

- для подземных вод: наименьшие возможные изменения для хорошего состояния подземных вод, учитывая влияния, которые нельзя было разумно избежать из-за характера человеческой деятельности или загрязнения;

(c) дальнейшее ухудшение состояния затронутого водного объекта не происходит;

(d) установление менее строгих целей по охране окружающей среды и причины этого должны быть особо отмечены в плане управления речным бассейном, как этого требует Статья 13, и эти цели должны пересматриваться каждые шесть лет.

6. Временное ухудшение состояния водных объектов не будет нарушением требований данной Директивы, если оно есть результат обстоятельств природной силы или форс-мажора, которые являются исключительными или не могли быть предвидены, в частности, сильные наводнения или затяжные засухи, или результат

обстоятельств, случившихся по причине аварий, которые не могли быть предвидены, если все следующие условия были соблюдены:

- все практические шаги предприняты для дальнейшего предотвращения ухудшения состояния и, чтобы не причинить ущерб достижению целей данной Директивы для других водных объектов, не подверженных таким обстоятельствам;

- условия, при которых обстоятельства могут быть объявлены исключительными или непредвиденными, включая принятие соответствующих индикаторов, оговорены в плане управления речным бассейном;

- меры, которые должны быть приняты при таких исключительных обстоятельствах, включены в программу мер и не будут в ущерб восстановлению качества водного объекта, когда такие обстоятельства преодолены;

- делается ежегодный обзор воздействий исключительных или непредвиденных обстоятельств и, с учетом причин, названных в параграфе 4 (а), все практические меры применяются с целью восстановления водного объекта до его состояния, предшествующего действию указанных обстоятельств, так скоро, как только это практически возможно, и

- заключение о воздействиях таких обстоятельств и мерах, которые приняты или должны быть приняты в соответствии с подпараграфами (а) и (d), включаются в следующую редакцию плана управления речным бассейном.

7. Государства-члены не будут являться нарушителями данной Директивы, когда:

- не достигли хорошего состояния подземных вод, хорошего экологического состояния, или, где уместно, хорошего экологического потенциала, или в предотвращении ухудшения состояния объекта поверхностных или подземных вод является результатом новых изменений в физических характеристиках поверхностного водного объекта или в уровне объектов подземных вод, или

- неисполнение предотвращения ухудшения состояния объекта поверхностных вод от отличного состояния до хорошего является результатом новой деятельности человека по устойчивому развитию и выполнены все следующие условия:

- (а) предприняты все практические шаги для смягчения негативного влияния на состояние водного объекта;

- (b) причины для таких изменений отдельно указаны и объяснены в плане управления речным бассейном, как требуется Статьей 13, и цели пересматриваются каждые шесть лет;

- (c) причины для таких изменений диктуются общественным интересом и/или польза для окружающей среды или общества от достижения целей, указанных в параграфе 1, перевешивается выгодами от новых изменений для человеческого здоровья, обеспечения человеческой безопасности или устойчивого человеческого развития, и

- (d) полезные цели, которым служат такие изменения водных объектов, не могут быть достигнуты другими средствами, лучшими с точки зрения окружающей среды, по причинам технической выполнимости или непропорциональности расходов.

8. Применяя параграфы 3, 4, 5, 6 и 7, государство-член должно обеспечить, чтобы это применение не причинило ущерб достижению целей данной Директивы для других водных объектов этого же района водного бассейна и согласовалось с

реализацией других законодательных документов Сообщества по окружающей среде.

9. Меры должны быть приняты для обеспечения того, чтобы применение новых положений, включая применение параграфов 3, 4, 5, 6 и 7, гарантировало, по крайней мере, такой же уровень защиты, как существующее законодательство Сообщества.

Статья 5

Характеристики района речного бассейна, обзор влияния человеческой деятельности на окружающую среду и экономический анализ водопользования

1. Каждое государство-член должно гарантировать, что для каждого района речного бассейна или для части района международного речного бассейна, находящейся на его территории:

- анализ его характеристик,
 - обзор влияния человеческой деятельности на состояние поверхностных и подземных вод, и
 - экономический анализ водопользования
- предприняты в соответствии с техническими спецификациями, приведенными в Приложениях II и III, и завершены не позднее, чем через четыре года с даты вступления данной Директивы в силу.

2. Анализы и обзоры, упомянутые в параграфе 1, должны быть пересмотрены и, если необходимо, обновлены не позднее, чем через 13 лет с даты вступления в силу настоящей Директивы и затем каждые шесть лет.

Статья 6

Регистр охраняемых территорий

1. Государства-члены должны обеспечить создание регистра или регистров территорий, лежащих в каждом районе речного бассейна, которые, по особому законодательству Сообщества о защите поверхностных и подземных вод или о сохранении обитателей и видов, непосредственно зависящих от воды, обозначены как требующие особой защиты. Они должны обеспечить, чтобы регистр был завершен не позднее, чем через четыре года со дня вступления в силу данной Директивы.

2. Регистр или регистры должны включать все водные объекты, указанные в Статье 7 (1) и все охраняемые территории, охваченные Приложением IV.

3. Для каждого района речного бассейна регистр или регистры охраняемых территорий должны подлежать проверке и обновлению.

Статья 7

Воды, используемые для забора питьевой воды

1. Государства-члены в рамках каждого района речного бассейна должны определить:

- все водные объекты, используемые для забора воды, предназначенной для потребления человеком, предоставляющие в среднем в день больше 10 м³ и обслуживающие более 50 человек, и

- те водные объекты, которые планируются для подобного использования в будущем.

Государства-члены, в соответствии с Приложением V, должны проводить мониторинг тех водных объектов, которые согласно Приложению V обеспечивают в среднем более 100 м³ в день.

2. Для каждого водного объекта, указанного в параграфе 1, в дополнение к удовлетворению целей Статьи 4 в соответствии с требованиями данной Директивы, для объектов поверхностных вод, включая нормативы качества, установленные на уровне Сообщества в Статье 16, государства-члены должны обеспечить, чтобы при применяемом режиме очистки воды и в соответствии с законодательством Сообщества получаемая вода удовлетворяла требованиям Директивы 80/778/ЕЕС, дополненной Директивой 98/83/ЕС.

3. Государства-члены должны обеспечить необходимую защиту водных объектов с целью избежания ухудшения их качества для того, чтобы уменьшить степень очистки, требуемой для производства питьевой воды. Государства-члены могут образовать для таких водных объектов защитные зоны.

Статья 8

Мониторинг состояния поверхностных вод, подземных вод и охраняемых зон

1. Государства-члены должны обеспечить организацию программ для мониторинга состояния воды для того, чтобы получить взаимосвязанный и полный обзор состояния воды по каждому району речного бассейна:

- для поверхностных вод такие программы должны охватывать:

(i) объем и уровень или интенсивность потока до степени, соответствующей экологическому и химическому состояниям, а также экологическому потенциалу, и

(ii) экологическое и химическое состояние и экологический потенциал;

- для подземных вод такие программы должны охватывать мониторинг химического и количественного состояний,

- для охраняемых зон программы должны быть дополнены теми спецификациями, которые содержатся в законодательстве Сообщества, по которому индивидуальные охранные зоны были образованы.

2. Эти программы должны стать работающими не позднее, чем через шесть лет с даты вступления в силу данной Директивы, если иное не оговорено соответствующим законодательством. Такой мониторинг должен быть в соответствии с требованиями Приложения V.

3. Технические спецификации и стандартизованные методы для анализа и мониторинга состояния воды должны применяться в соответствии с процедурой, установленной в Статье 21.

Статья 9

Возмещение расходов на водоснабжение

1. Государства-члены должны принять во внимание принцип возмещения расходов на водоснабжение, включая природоохранные и ресурсные расходы, с учетом экономического анализа, проводимого согласно Приложению III, и, в частности, принципа «загрязнитель платит».

Государства-члены должны гарантировать к 2010 году:

- что политика ценообразования на воду обеспечивает адекватные стимулы для пользователя, чтобы эффективно использовать водные ресурсы, и, таким образом, содействует целям охраны окружающей среды, определенным данной Директивой,

- адекватные вклады различных водопользователей, подразделенных, по крайней мере, на промышленность, домохозяйства и сельское хозяйство, чтобы возместить расходы по водоснабжению, основанные на экономическом анализе, проводимом в соответствии с Приложением III, и принимая во внимание принцип «загрязнитель платит».

Государства-члены могут принять во внимание социальные, экологические и экономические воздействия возмещения, также как и географические и климатические условия затронутого региона или регионов.

2. Государства-члены должны сообщить в планах управления речными бассейнами о планируемых шагах, направленных на выполнение параграфа 1, которые сделают вклад в содействие целям охраны окружающей среды, определенным данной Директивой, и о вкладе, сделанном различными водопользователями в возмещение расходов по водоснабжению.

3. Никакие положения этой Статьи не должны препятствовать финансированию особых превентивных и восстановительных мер для того, чтобы достичь цели данной Директивы.

4. Государства-члены не будут являться нарушителями данной Директивы, если они решат, в соответствии с установленной практикой, не применять положения параграфа 1, второе предложение, и, следовательно, соответствующие положения параграфа 2, для данной деятельности по водопользованию, когда это не наносит ущерб достижению целей данной Директивы. Государства-члены должны сообщать о причинах неполного применения параграфа 1, второго предложения, в планах управления речными бассейнами.

Статья 10

Комплексный подход к точечным и рассеянным источникам

1. Государства-члены должны обеспечить, чтобы все сбросы в поверхностные воды, на которые делается ссылка в параграфе 2, контролировались в соответствии с комплексным подходом, описанным в данной Статье.

2. Государства-члены должны обеспечить организацию и/или реализацию:

(а) контроля выбросов, основанного на лучших имеющихся методах, или соответствующих предельных значений выбросов, или

(b) в случае рассеянного влияния - контроля, включающего лучший опыт в области охраны окружающей среды,

представленных в:

- Директиве Совета 96/61/ЕС от 24 сентября 1996, касающейся интегрированного предотвращения и контроля загрязнений¹,
- Директиве Совета 91/271/ЕЕС от 21 мая 1991, касающейся очистки городских сточных вод²,
- Директиве Совета 91/676/ЕЕС от 12 декабря 1991, касающейся защиты вод от загрязнений, вызванных нитратами из сельскохозяйственных источников³,
- Директивах, принятых в соответствии со Статьей 16 данной Директивы,
- любых других соответствующих законодательных документах Сообщества в последние 12 лет с даты вступления в силу данной Директивы, если иное не оговорено соответствующим законодательством.

3. Там, где показатель качества или норматив качества, установленный в соответствии ли с данной Директивой, Директивами, перечисленными в Приложении IX или в любых других законодательных документах Сообщества, требует более строгих условий, чем те, которые бы вытекали из применения параграфа 2, должны устанавливаться более строгие средства контроля выбросов соответственно.

Статья 11

Программа мер

1. Каждое государство-член должно обеспечить организацию для каждого района речного бассейна или для части района международного речного бассейна, находящейся на его территории, программу мер, принимающую во внимание результаты анализа, требуемого Статьей 5 для того, чтобы достигнуть цели, установленные в Статье 4. В таких программах мер может делаться ссылка на меры, следующие из законодательства, принятого на национальном уровне и распространяющегося на всю территорию государства-участника. Когда уместно, государство-член может утвердить меры, применимые ко всем районам речных бассейнов и/или части районов международных речных бассейнов, находящихся на его территории.

2. Каждая программа мер должна включать «основные» меры, указанные в параграфе 3 и, где необходимо, «дополнительные» меры.

3. «Основные меры» – это минимальные требования, которые должны выполняться и включать следующее:

(a) меры, требуемые для реализации законодательства Сообщества по охране воды, включая меры, требуемые по законодательству, указанному в Статье 10 и части А Приложения VI;

(b) меры, соответствующие целям Статьи 9;

(c) меры, способствующие эффективному и устойчивому водопользованию, во избежание ущерба достижения целей, указанных в Статье 4;

(d) меры, способствующие удовлетворению требований Статьи 7, включая меры по защите качества воды, чтобы уменьшить степень очистки, требуемой для производства питьевой воды;

¹ Официальный журнал L. 257, 10.10.1996 г., стр. 26

² Официальный журнал L. 135, 30.5.1991 г., стр. 40

³ Официальный журнал L. 375, 31.12.1991 г., стр. 1

(e) меры контроля за забором пресных поверхностных и подземных вод и накоплением пресных поверхностных вод, включая регистр или регистры водозаборов и требование предварительного разрешения на водозабор и водохранилища. Такие меры должны периодически пересматриваться и, когда необходимо, обновляться. Государства-члены могут не применять такие меры контроля к водозаборами и водохранилищам, которые не имеют значительного влияния на состояние воды;

(f) меры контроля, включающие требование предварительного разрешения на искусственное пополнение или увеличение подземных вод. Используемая вода может быть взята из любых поверхностных или подземных вод, при условии, что использование данного источника не наносит ущерб достижению целей по охране окружающей среды, установленных для данного источника или пополненного объекта подземных вод. Такие меры контроля должны периодически пересматриваться и, когда необходимо, обновляться;

(g) для выбросов из точечного источника, которые могут спровоцировать загрязнение, требование превентивной регламентации, такой как запрещение доступа загрязнителей в воду, или предварительной авторизации, или регистрации, основанной на общих связывающих правилах, которые устанавливают меры контроля за указанными выбросами, включая контроль в соответствии со Статьями 10 и 16. Эти меры контроля должны периодически пересматриваться и, когда необходимо, обновляться;

(h) для рассеянных источников, которые могут спровоцировать загрязнение, меры, чтобы предотвратить или контролировать доступ загрязнителей в воду. Меры контроля могут состоять в требовании превентивной регламентации, такой как запрещение допуска загрязнителей в воду, в предварительном разрешении или регистрации, основанной на общих связывающих правилах, когда такое требование иначе не предусмотрено законодательством Сообщества. Эти меры контроля должны периодически пересматриваться и, когда необходимо, обновляться;

(i) для любых других значительных негативных влияний на состояние воды, указанное в Статье 5 и Приложении II, меры по обеспечению того, что гидроморфологические условия водных объектов позволяют достижение требуемого экологического состояния или хорошего экологического потенциала для водных объектов, обозначенных как искусственные или сильно измененные. Меры контроля могут состоять в требовании превентивной регламентации, такой как запрещение допуска загрязнителей в воду, в предварительном разрешении или регистрации, основанной на общих связывающих правилах, когда такое требование иначе не предусмотрено законодательством Сообщества. Эти меры контроля должны периодически пересматриваться и, когда необходимо, обновляться;

(j) запрещение прямых сбросов загрязнителей в подземные воды, подчиненное следующим условиям:

Государства-члены могут наделить правами на обратное закачивание в водоносный горизонт вод, использованных для геотермических целей.

Они также могут наделить правами, оговаривая условия, на:

- закачивание воды, содержащей вещества, появившиеся в результате работ по разведке и добыче углеводородов или горных работ, и закачивание воды по техническим причинам в геологические формации, из которых углеводороды или другие вещества были добыты, или в геологические формации, которые по

природным причинам являются перманентно непригодными для других целей. Такие закачивания воды не должны содержать вещества иные, чем те, что получены в результате названной выше деятельности,

- обратное закачивание подземных вод, откаченных из шахт или карьеров, или связанных с гражданско-строительными работами,

- закачивание природного газа или сжиженного нефтяного газа с целью хранения в геологических формациях, которые по природным причинам являются перманентно непригодными для других целей,

- закачивание природного газа или сжиженного нефтяного газа с целью хранения в другие геологические формации, где существует первоочередная необходимость в безопасности газоснабжения и где закачивание является таким, чтобы предотвратить любую настоящую или будущую опасность ухудшения качества получаемых подземных вод,

- гражданско-строительные работы или подобная деятельность на земле или под землей, соприкасающаяся с подземными водами. Для таких целей государства-члены могут установить, что такие действия должны рассматриваться как разрешенные при условии, что они выполняются в соответствии с общими связывающими правилами, разработанными государством-членом в отношении таких действий,

- сбросы небольших количеств веществ для научных целей для характеризования, защиты или восстановления водных объектов, ограниченных количествами строго необходимыми для указанных целей при условии, что такие сбросы не наносят ущерб достижению целей по охране окружающей среды, установленных для объекта подземных вод;

(к) в соответствии с действиями, предпринимаемыми в соответствии со Статьей 16, меры по избежанию загрязнения поверхностных вод веществами, указанными в списке приоритетных веществ, согласующемся со Статьей 16 (2), и по прогрессивному уменьшению загрязнений другими веществами, которые в противном случае не позволили бы государствам-участникам достичь цели, установленные в Статье 4 для объектов поверхностных вод;

(l) любые меры, требуемые, чтобы предотвратить значительные потери загрязнителей техническими установками, и предотвратить и/или уменьшить влияние аварийных загрязнений, например, в результате наводнений, в том числе с помощью систем обнаружения и оповещения о таких случаях, а также в случаях аварий, которые нельзя было бы разумно предвидеть, - все соответствующие меры, чтобы уменьшить риск для водных экосистем.

4. «Дополнительные» меры – это меры, разработанные и реализованные в дополнение к основным мерам для достижения целей, установленных в соответствии со Статьей 4. Часть В Приложения VI содержит неисчерпывающий перечень таких мер.

Государства-члены могут также принять дальнейшие дополнительные меры, чтобы предусмотреть дополнительную защиту или улучшение вод, охваченных данной Директивой, включая реализацию соответствующих международных соглашений, на которые делается ссылка в Статье 1.

5. Там, где мониторинг или другие данные указывают на малую вероятность того, что цели, установленные в Статье 4, будут достигнуты, государство-член должно гарантировать:

- причины возможной неудачи исследованы,
- соответствующие разрешения и полномочия как следует изучены и пересмотрены,
- программы мониторинга пересмотрены и должным образом откорректированы, и
- приняты дополнительные меры, которые могут быть необходимы для достижения целей, включая, при необходимости, принятие более строгих экологических нормативов качества, следуя процедурам, установленным в Приложении V.

Там, где такие причины являются следствием действия природных сил или форс-мажорных обстоятельств, которые имеют исключительный характер и не могли быть предвидены, в частности, сильных наводнений или продолжительных засух, государство-член может установить, руководствуясь Статьей 4 (6), что дополнительные меры не являются возможными.

6. При реализации мер в соответствии с параграфом 3, государства-члены должны предпринять все соответствующие шаги, чтобы не увеличить загрязнение морских вод. При соблюдении существующего законодательства, применение мер из параграфа 3 ни в коем случае не может привести, прямо или косвенно, к увеличенному загрязнению поверхностных вод. Это требование не должно применяться там, где это привело бы к увеличению загрязнения окружающей среды в целом.

7. Программы мер должны быть установлены не позднее, чем через девять лет с даты вступления в силу данной Директивы, и все меры должны быть сделаны действующими не позднее, чем через двенадцать лет с этой даты.

8. Программы мер должны быть пересмотрены и, при необходимости, обновлены через 15 лет с даты вступления в силу данной Директивы, а затем каждые шесть лет. Любые новые или пересмотренные меры, определенные в обновленной программе, должны стать действующими в течение трех лет с момента их установления.

Статья 12

Вопросы, которые не могут решаться на уровне государства-участника

1. Когда государство-член определяет проблему, влияющий на управление его водами, но который не может быть решен самим государством-членом, оно может сообщить о такой проблеме в Комиссию и любому другому заинтересованному государству-члену и может сделать рекомендации по разрешению вопроса.

2. Комиссия должны ответить на любое сообщение или рекомендации государств-участников в шестимесячный срок.

Статья 13

Планы управления речными бассейнами

1. Государства-члены должны гарантировать, что план управления речным бассейном составлен для каждого района речного бассейна, полностью лежащего на их территории.

2. В случае, если район международного речного бассейна находится целиком на территории Сообщества, государства-члены должны обеспечить координацию с целью создания единого плана управления международным речным бассейном. Если такой план управления международным речным бассейном не составлен, государства-члены должны составить планы управления речным бассейном, охватывающие, по крайней мере, те части района международного речного бассейна, которые находятся на их территориях.

3. В случае, если район международного речного бассейна простирается за границы Сообщества, государства-члены должны попытаться составить единый план управления речным бассейном, а когда это невозможно, план должен охватывать, по крайней мере, часть района международного бассейна, лежащего на территории заинтересованного государства-участника.

4. План управления речным бассейном должен включать информацию в соответствии с Приложением VII.

5. Планы управления речными бассейнами могут быть дополнены более детальными программами и планами управления для суб-бассейнов, секторов, проблемных вопросов или водных типов для решения частных аспектов водного управления. Реализация этих мер не освобождает государства-члены от любого из их других обязательств по данной Директиве.

6. Планы управления речными бассейнами должны быть опубликованы не позднее, чем через девять лет с даты вступления в силу данной Директивы.

7. Планы управления речными бассейнами должны быть пересмотрены и обновлены не позднее, чем через 15 лет с даты вступления в силу данной Директивы и каждые шесть лет после этого.

Статья 14

Общественная информация и консультации

1. Государства-члены должны поощрять активное вовлечение всех заинтересованных сторон в реализацию данной Директивы, в частности, в создание, обзор и обновление планов управления речными бассейнами. Государства-члены должны гарантировать, что для каждого района речного бассейна они опубликуют и сделают доступными для комментариев общественности, включая пользователей, следующее:

(а) график работ и программу работ по созданию плана, включая положение о консультационных мероприятиях, которые должны быть предприняты, по крайней мере, за три года до начала периода, к которому план относится;

б) промежуточный отчет о важных вопросах водного менеджмента для данного речного бассейна, по крайней мере, за два года до начала периода, к которому план относится;

(с) предварительные варианты плана управления речным бассейном, по крайней мере, за один год до начала периода, к которому план относится.

По запросу должен быть предоставлен доступ к первичной информации и документам, использованным для разработки предварительного плана управления речным бассейном.

2. Государства-члены должны дать, по крайней мере, шесть месяцев на письменные комментарии по этим документам, чтобы позволить активное вовлечение и консультации.

3. Параграфы 1 и 2 равным образом должны применяться к обновленным планам управления.

Статья 15

Отчетность

1. Государства-члены должны посылать в Комиссию и любым другим заинтересованным государствам-членам копии планов управления речными бассейнами и все последующие ревизии в трехмесячный срок после их публикации:

(а) для районов речных бассейнов, расположенных целиком на территории одного государства-члена, - все планы управления реками, покрывающими данную национальную территорию и опубликованные в соответствии со Статьей 13;

(б) для районов международных речных бассейнов – по крайней мере, ту часть планов управления речными бассейнами, которая охватывает территорию государства-члена.

2. Государства-члены должны представлять суммарный отчет о:

- анализе, требуемом Статьей 5, и

- программах мониторинга, составленных в соответствии со Статьей 8 осуществляемых для выполнения целей первого плана управления речным бассейном, в течение трех месяцев по их завершении.

3. Государства-члены должны в течение трех лет после публикации каждого плана управления речным бассейном или его ревизии согласно Статье 13, представлять промежуточный отчет с описанием прогресса в выполнении запланированной программы мер.

Статья 16

Стратегии против загрязнения воды

1. Европейский Парламент и Совет должны принять особые меры против загрязнения воды индивидуальными загрязнителями или группами загрязнителей, представляющими значительный риск для окружающей водной среды или через нее, включая риск для вод, используемых для водозабора питьевой воды. В отношении таких загрязнителей, меры должны быть направлены на постепенное уменьшение, а для приоритетных опасных веществ, как определено в Статье 2(30), на полное или постепенное сокращение сбросов, выбросов и потерь. Такие меры должны быть приняты на основании предложений, представленных Комиссией в соответствии с процедурой, установленной в Договоре.

2. Комиссия должна представить предложение, содержащее список приоритетных веществ, отобранных среди тех, которые представляют

значительный риск для окружающей водной среды или через нее. Приоритетность интервенции в отношении веществ должна определяться на основе риска для окружающей среды или через нее, определяемого по:

(а) общей оценке риска, проводимой в соответствии с Правилами Совета (ЕЕС) No 793/93 (1), Директивой Совета 91/414/ЕЕС (2), и Директивой 98/8/ЕС Европейского Парламента и Совета (3), или

(b) целевой оценке риска (следуя методологии Правил (ЕЕС) No 793/93), сфокусированной на водной экотоксичности и отравлениях человека через водную окружающую среду.

Когда это необходимо, чтобы уложиться в график работ согласно параграфа 4, приоритетность интервенции в отношении веществ должна определяться на основе риска для окружающей водной среды или через нее, установленного на основании упрощенной процедуры оценки риска, основанной на научных принципах, обращающих, в частности, внимание на:

- свидетельства относительно присущей опасности интересующего вещества, в частности, его водной экотоксичности и токсичности для человека через водные пути воздействия, и

- свидетельства мониторинга распространенных загрязнений окружающей среды, и

- другие доказанные факторы, которые могут указать на возможность широко распространенного загрязнения окружающей среды, такие как объемы производства или использования интересующих веществ и режим использования.

3. Предложения Комиссии также должны определить приоритетные опасные вещества. При этом Комиссия должна обратить внимание на вещества, которые законодательством Сообщества относительно опасных веществ или соответствующим международным законодательством определяются как вызывающие озабоченность.

4. Комиссия должна пересмотреть принятый список приоритетных веществ не позднее, чем через четыре года с даты вступления в силу данной Директивы, и затем не реже, чем через каждые четыре года, и представить предложения, когда необходимо.

5. При подготовке своих предложений Комиссия должна принять во внимание рекомендации Научного Комитета по токсичности, экотоксичности и окружающей среде, государств-членов, Европейского Парламента, Европейского Агентства по окружающей среде, исследовательских программ Сообщества, международных организаций, членом которых Сообщество является, европейских коммерческих организаций, включая те, что представляют малые и средние предприятия, европейских организаций по охране окружающей среды и другую соответствующую информацию, которая представляется ее вниманию.

6. В отношении приоритетных веществ, Комиссия должна представить предложения по контролю за:

- постепенным уменьшением сбросов, выбросов и потерь указанных веществ и, в частности,

- полным или постепенным сокращением сбросов, выбросов и потерь веществ, определенных в соответствии с параграфом 3, включая соответствующий график проведения таких мер. Временные рамки графика не должны превышать 20

лет после утверждения этих предложений Европейским Парламентом и Советом в соответствии с положениями данной Статьи.

В это же время, Комиссия должна определить степень и сочетание мер контроля за продукцией и процессами, которые гарантируют адекватную стоимостную эффективность и пропорциональность для точечных и рассеянных источников и принять во внимание установленные Сообществом предельные значения выбросов для контроля процессов. При необходимости, на уровне Сообщества может быть установлена процедура для контроля процессов сектор-за-сектором. В случае, если контроль продукции включает пересмотр соответствующих разрешений, выданных по Директиве 91/414/ЕЕС и Директиве 98/8/ЕС, такие пересмотры должны проводиться в соответствии с положениями этих Директив. Каждое предложение по вопросам контроля должно подробно обозначить процедуру для пересмотров, усовершенствований и оценки их эффективности.

7. Комиссия должна представить предложения по нормативам качества, применимым для концентраций приоритетных веществ в поверхностных водах, отложениях или флоре и фауне.

8. Комиссия должна представить предложения, в соответствии с параграфами 6 и 7, и, по крайней мере, для контроля выбросов для точечных источников и экологических норм качества, в течение двух лет после включения вещества в список приоритетных веществ. Для веществ, включенных в первый список приоритетных веществ, в отсутствие соглашения на уровне Сообщества через шесть лет после вступления в действие данной Директивы, государства-члены должны установить экологические нормы качества в отношении таких веществ для всех поверхностных вод, подверженных сбросам таких веществ, и установить контроль за основными источниками таких сбросов, основанный, кроме прочего, на изучении всех технических возможностей уменьшения сбросов. Для веществ, включенных в список приоритетных в последующем, в отсутствие соглашения на уровне Сообщества, государства-члены должны предпринять такие действия через пять лет после включения в список.

9. Комиссия может выработать стратегии против загрязнения воды другими загрязнителями или группами загрязнителей, включая загрязнения, происходящие в результате аварий.

10. При подготовке предложений, требуемых параграфами 6 и 7, Комиссия также должна изучить все Директивы, перечисленные в Приложении IX. К сроку, установленному в параграфе 8, она должна предложить пересмотр мер контроля, предусмотренного Приложением IX для всех тех веществ, которые включены в список приоритетных веществ, а также предложить соответствующие меры, включая возможную отмену контроля, предусмотренного Приложением IX для всех других веществ.

Меры контроля, предусмотренные Приложением IX, в отношении которых предложен пересмотр, должны быть отменены к дате вступления этих переработок в силу.

11. Список приоритетных веществ из веществ, указанных в параграфах 2 и 3, предложенный Комиссией, должен, по утверждению его Европейским Парламентом и Советом, стать Приложением X к данной Директиве. Его пересмотр, упомянутый в параграфе 4, будет следовать такой же процедуре.

Статья 17

Стратегия предотвращения загрязнения и контроля над загрязнением подземных вод

1. Европейский парламент и Совет принимают специальные меры для предотвращения загрязнения подземных вод и контроля над их загрязнением.

Эти меры должны быть нацелены на достижение хорошего химического состояния подземных вод в соответствии с принятой Статьей 4 (1) (b), согласно предложению, представляемому Комиссией в пределах 2 лет после вступления в силу данной Директивы в порядке, установленном Соглашением.

2. В мерах, которые будут предложены Комиссией, будут учтены результаты анализа, проведенного согласно Статье 5 и Приложению II. Эти меры могут быть предложены и раньше при условии наличия данных, включающих:

(a) критерии для оценки химического состояния подземных вод в соответствии с Приложениями II.2.2. V2.3.2 и 2.4.5;

(b) критерии для определения значительных и устойчивых тенденций к повышению уровня загрязнения и определения начальных точек обратных тенденций (возвращения к нормальному состоянию) для использования этих данных в соответствии с Приложением V 2.4.4.

3. Меры, следующие из применения пункта 1, будут включены в программу необходимых мероприятий в соответствии со Статьей 11.

4. При отсутствии критериев, принятых в соответствии с пунктом 2 на уровне Сообщества, государства-члены ЕС установят необходимые критерии не позже, чем через 5 лет после вступления данной Директивы в силу.

5. При отсутствии критериев, принятых в соответствии с пунктом 4 на национальном уровне, за начальную точку обратной тенденции следует принимать уровень, не превышающий 75 % от уровня норм качества подземных вод, установленного действующим законодательством ЕС.

Статья 18

Отчетность Комиссии

Комиссия опубликует отчет о реализации данной Директивы не позднее, чем через 12 лет после вступления Директивы в силу, и через каждые 6 лет после этого, а также представит отчеты эти отчеты Европейской Комиссии и Совету.

В отчет будут включены:

- обзор хода реализации Директивы;
- обзор состояния поверхностных и подземных вод в странах ЕС, составленный совместно с Европейским агентством по окружающей среде;
- обзор планов управления речными бассейнами в соответствии со Статьей 15, включая предложения по улучшению будущих планов;
- обобщенные результаты реагирования на каждый из отчетов или рекомендаций, представленных Комиссии государствами-членами ЕС в соответствии со Статьей 12;
- краткое изложение любых предложений по мерам контроля и стратегиям, разработанным в соответствии со Статьей 16;

- обобщенные результаты реагирования на замечания, сделанные Европейским парламентом и Советом по предыдущим отчетам о реализации Директивы.

Комиссия также опубликует отчет о ходе реализации на основе сводных отчетов, которые государства-члены ЕС представят в соответствии со Статьей 15 (2), и представит его Европейскому парламенту и государствам-членам ЕС не позднее чем в течение 2 лет после сроков, указанных в Статьях 5 и 8.

В течение 3 лет после публикации каждого из отчетов согласно пункту 1 Комиссия опубликует промежуточный отчет с описанием хода реализации на основе промежуточных отчетов государств-членов ЕС, указанных в Статье 15 (3). Отчет должен быть представлен Европейскому парламенту и Совету.

При необходимости и в соответствии с циклом отчетности Комиссия будет созывать заинтересованные стороны на конференции по вопросам водной политики ЕС по каждому из государств-членов ЕС с целью получения замечаний по отчетам Комиссии и для обмена опытом.

В число участников должны будут включаться представители компетентных органов управления, Европейского парламента, социально-экономических партнеров, неправительственных организаций, академических кругов и другие специалисты.

Статья 19

Планы будущих мероприятий ЕС

Один раз в год Комиссия представляет для сведения Комитету, указанному в Статье 21, ориентировочный план мероприятий по совершенствованию законодательства, которые она намеревается предложить в ближайшем будущем, включая те мероприятия, которые могут быть основаны на предложениях, контрольных мероприятиях и стратегиях, разработанных в соответствии со Статьей 16. Кроме того, Комиссия сделает первую такую презентацию не позднее, чем через 2 месяца после вступления Директивы в силу.

Не позднее, чем через 19 лет после вступления Директивы в силу, Комиссия подведет итоги реализации Директивы и предложит необходимые поправки к ней.

Статья 20

Технические изменения Директивы

Приложения I, III и раздел 1.3.6 Приложения V могут дорабатываться в соответствии с техническим прогрессом в порядке, установленном в Статье 21, с учетом периодов для обзора и обновления планов управления речными бассейнами, указанных в Статье 13. При необходимости, в порядке, изложенном в Статье 21, Комиссия может принимать документы по основным принципам реализации Приложений II и V.

С целью передачи и обработки данных (включая статистические и картографические данные) для достижения целей, оговоренных в пункте 1) в порядке, установленном в Статье 21, могут приниматься определенные дополнительные формы отчетности.

Статья 21

Распорядительный комитет

Комиссии будет содействовать распорядительный (регулятивный) комитет (ниже именуемый «Комитетом»).

При ссылке на данную статью принимаются во внимание положения Статей 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС с учетом также и положений Статьи 8 этого Решения.

Комитет примет собственные процедурные правила.

Статья 22

Отмена и переходные положения

1. Следующие акты будут отменены через 7 лет после вступления данной Директивы в силу:

- Директива 75/440/ЕЕС от 16 июня 1975 года, касающаяся требований к качеству поверхностных вод, предназначенных для использования в качестве источников питьевой воды в странах ЕС¹;

- Решение Совета 77/795/ЕЕС от 12 декабря 1977 года, устанавливающее общий порядок обмена информацией о качестве пресных поверхностных вод в ЕС²;

- Директива Совета 79/869/ЕЕС от 19 октября 1979 года, касающаяся методов замеров, частоты отбора проб и анализа поверхностных вод, используемых в качестве источников питьевой воды в странах ЕС³.

2. Через 13 лет после вступления данной Директивы в силу будут отменены следующие акты:

- Директива Совета 78/659/ЕС от 18 июля 1978 года о требованиях к качеству пресных вод, нуждающихся в охране или улучшении с целью поддержания жизни рыб⁴;

- Директива Совета 79/923/ЕС от 30 октября 1979 года о требованиях к качеству воды, обитаемой ракообразными⁵;

- Директива Совета 80/68/1979 от 17 декабря 1979 года об охране подземных вод от загрязнения определенными вредными веществами;

- Директива 76/464/ЕЕС за исключением Статьи 6, которая будет отменена после вступления в силу данной Директивы.

3. Следующие переходные положения будут применены к Директиве 76/464/ЕЕС:

(а) Перечень приоритетных веществ, принятый согласно Статье 16 данной Директивы, заменит Перечень вредных веществ, определенных Комиссией в качестве приоритетных в сообщении Совету от 22 июня 1982 года

¹ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 194, 25.7.1975, стр.26 Директива с последними поправками согласно Директиве 91/692/ЕЕС.

² ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 334, 24.1977, стр.29 Решение с последними поправками согласно Акту присоединения 1994 года.

³ Официальный журнал Европейской Комиссии L 271, 24.10.1979, стр.44 Решение с последними поправками согласно Акту присоединения 1994 года.

⁴ Официальный журнал Европейской Комиссии L 222, 14.8.1978, стр.1 Решение с последними поправками согласно Акту присоединения 1994 года.

⁵ Официальный журнал Европейской Комиссии L 281, 10.11.1979, стр. 47 Директивы с поправками согласно Директиве 91/692/ЕЕС.

(b) с целью исполнения Статьи 7 Директивы 76/464/ЕЕС государства-члены ЕС могут применять принципы определения проблем загрязнения, принципы определения загрязняющих веществ, установления стандартов и принятия мер, изложенные в данной директиве.

4. Природоохранные цели, изложенные в Статье 4 и экологические нормы качества, определенные в Приложении IX и в Статье 16 (7), а также цели, принятые государствами-членами ЕС в Приложении V о веществах, не вошедших в Перечень приоритетных веществ, и в Статье 16 (8), касающейся приоритетных веществ, для которых стандарты ЕС не установлены, следует рассматривать как природоохранные цели норм качества, оговоренные в пункте 7 Статьи 2 и в Статье 10 Директивы 96/61/ЕС.

5. Вещества, включенные в перечень приоритетных в соответствии со Статьей 16, но не включенные в Приложение VIII к данной Директиве или в Приложение III к Директиве 96/61/ЕС, должны быть добавлены в эти Приложения.

6. Для поверхностных водных объектов природоохранные цели, установленные в рамках первого плана управления речными бассейнами в соответствии с требованиями данной Директивы, должны, как минимум, привести в действие стандарты качества, не менее строгие, чем те, которые должны соблюдаться согласно Директиве 76/464/ЕЕС.

Статья 23

Штрафные санкции

Государства-члены ЕС определяют, какие штрафные санкции будут применяться за нарушение национальных положений, принятых согласно данной Директиве.

Установленные таким образом санкции должны быть эффективными, пропорциональными и убедительными.

Статья 24

Реализация

1. Государства-члены ЕС введут в действие законы, правила и административные положения, необходимые для соблюдения данной Директивы, не позднее 22 декабря 2003 года. В дальнейшем они проинформируют Комиссию об исполнении этого положения.

Вышеуказанные акты, принятые государствами-членами ЕС, должны будут содержать ссылки на данную Директиву или сопровождаться такой ссылкой при официальном опубликовании. Способы выполнения данного условия будут определены государствами-членами ЕС.

2. Государства-члены ЕС направят Комиссии тексты основных положений своих национальных законов, которые они примут в рамках компетенции данной Директивы. Комиссия известит об этом все остальные государства-члены ЕС.

Статья 25
Вступление в силу

Данная Директива вступит в силу со дня ее опубликования в Официальном журнале Европейского Союза.

Статья 26
Адресаты

Данная Директива будет направлена всем государствам-членам ЕС.

Составлено в Люксембурге 23 октября 2000 года.

От имени Европейского парламента

Председатель
N.Fontaine

От имени Совета

Председатель
J.Glavany

**Информация необходимая для каталога
компетентных органов**

В соответствии с требованиями Статьи 3 (8) государства-члены ЕС должны обеспечить следующую информацию относительно всех компетентных органов в пределах каждого из своих районов речных бассейнов, также как и части любого международного района речного бассейна, находящегося в пределах их территории:

1. *Наименование и адрес компетентного органа:* официальное название и адрес органа управления, определенного в соответствии со Статьей 3 (2).

2. *Географический охват района речного бассейна:* названия основных рек в пределах района речного бассейна с точным описанием границ района речного бассейна. Эта информация должна быть, насколько возможно, пригодной для ввода в географическую информационную систему (ГИС) и (или) в географическую информационную систему Комиссии (GISCO).

3. *Правовой статус этого компетентного органа:* описание правового статуса этого компетентного органа и, когда это уместно, краткое изложение или копия его устава, учредительного соглашения или другого эквивалентного юридического документа.

4. *Обязанности:* описание законодательных и административных обязанностей каждого компетентного органа и его роли в пределах каждого района речного бассейна.

5. *Принадлежность:* в случаях, когда компетентный орган действует как координационный для других компетентных органов: необходимый перечень этих органов с кратким изложением институциональных отношений, установленных для обеспечения такой координации.

6. *Международные отношения:* в случаях, когда район речного бассейна охватывает территорию более чем одного государства-члена ЕС или включает территорию государств, не являющихся членами ЕС, требуется краткое изложение институциональных отношений, установленных для обеспечения координации.

1. ПОВЕРХНОСТНЫЕ ВОДЫ

1.1. Определение типовых характеристик поверхностных водных объектов

Государства-члены ЕС определяют места расположения и границы поверхностных водных объектов и произведут предварительную классификацию всех этих водных объектов в соответствии с изложенной ниже методикой. Для предварительной классификации государства-члены ЕС могут объединить поверхностные водные объекты в типовые группы.

Поверхностные водные объекты в пределах района речного бассейна будут отнесены к одной из следующих категорий поверхностных вод: реки, озера, переходные или прибрежные воды, искусственные или сильно измененные поверхностные водные объекты.

Каждый из поверхностных водных объектов должен быть дифференцирован в соответствии с его типом. Эти типы определяются по системе АTM или ВTM, как указано в Разделе 1.2.

При использовании системы А поверхностные водные объекты в пределах района речного бассейна различаются по экорегионам в соответствии с географическими зонами согласно определениям, данным в Разделе 1.2 и показанным на соответствующей карте в Приложении XI. Затем водные объекты внутри каждого экорегиона делятся по типам водных объектов в соответствии с признаками, указанными в таблицах для системы А.

При использовании системы В государства-члены ЕС должны добиться, по меньшей мере, такой же степени дифференциации, которая была бы достигнута при использовании системы А. Соответственно, поверхностные водные объекты в пределах района речного бассейна должны быть дифференцированы по типам с использованием показателей по обязательным признакам и по тем необязательным признакам или сочетаниям признаков, которые необходимы для надежного определения конкретных типовых биологических контрольных условий.

Дифференциацию искусственных или сильно измененных поверхностных водных объектов следует производить в соответствии с признаками, используемыми для любой категории поверхностных вод, наиболее схожей с определяемыми искусственными или сильно измененными поверхностными водными объектами.

Государства-члены ЕС должны будут представить Комиссии карту (или карты) в формате ГИС географического положения типовых водных объектов, по степени дифференциации соответствующих требованиям системы А.

1.2. Экорегионы и типы поверхностных водных объектов

1.2.1. Реки

Система А

Постоянная типология	Показатели
Экорегион	Экорегионы, показанные на карте А в Приложении XI
Тип	<p><i>Типология высоты:</i> возвышенность: > 800 м среднее расположение: 200 – 800 м низменность: < 200 м</p> <p><i>Типология размеров на основе территории водосбора:</i> малые: 10 – 100 км² средние: 100 – 1,000 км² большие: 1,000 – 10,000 км² очень большие: >10,000 км².</p> <p><i>Геология:</i> известковая кремниевая органическая</p>

Система В

Альтернативная характеристика	Физические и химические факторы, определяющие характеристики реки или ее части и, следовательно, определяющие структуру и состав биологической популяции
Обязательные факторы	Высота Широта Долгота Геология Размеры
Дополнительные факторы	Расстояние от истока реки Энергетические показатели потока (расход и уклон) средняя ширина водной поверхности средняя глубина средний уклон форма и очертания основного русла реки категория сброса (расхода) воды очертания долины перенос твердых веществ кислотно-нейтрализующая способность средний состав донных пород присутствие хлоридов средняя температура воздуха диапазон температур воздуха атмосферные осадки

1.2.2. Озера

Система А

Постоянная типология	Экорегiónы, показанные на карте А В Приложении XI
	<p><i>Типология высоты:</i> возвышенность: > 800 м среднее расположение: 200 – 800 м низменность: < 200 м</p> <p><i>Типологическая глубина на основе средней глубины:</i> < 3 м 3 -15 м >15 м</p> <p><i>Типология размеров на основе площади водной поверхности:</i> малые: 0,5 - 1 км² средние: 1 - 10 км² большие: 10 - 100 км² очень большие: >100 км²</p> <p><i>Геология:</i> известковая кремниевая органическая</p>

Система В

Альтернативная характеристика	Физические и химические факторы, определяющие характеристики озера и, следовательно, определяющие структуру и состав биологической популяции
Обязательные факторы	Высота Широта Долгота Глубина Геология Размеры
Дополнительные факторы	Средняя глубина воды Форма озера Возраст озера Средняя температура воздуха Смесительные характеристики (тип: мономиктический, димиктический или полимиктический) кислото-нейтрализующая способность фоновое содержание питательных веществ средний состав подлежащих слоев почвы колебания уровня воды

1.2.3. Переходные воды

Система А

Постоянная типология	Показатели
Экорегион	<p>На карте В в Приложении XI определены следующие экорегионы:</p> <p>Балтийское море Баренцево море Норвежское море Северное море Северный Атлантический океан Средиземное море</p>
Тип	<p><i>На основе среднегодового уровня солености:</i></p> <p><0,5% - пресные воды 0,5 - <5%: слабосоленые 5 - <18%: среднесоленые 18 - <30%: соленые 30 - <40%: очень соленые</p> <p><i>На основе средней амплитуды приливов:</i></p> <p><2 м: микроприливные 2 – 4 м: среднеприливные >4 м: макроприливные</p>

Система В

Альтернативная характеристика	Физические и химические факторы, определяющие характеристики переходных вод и, следовательно, определяющие структуру и состав биологической популяции
Обязательные факторы	Широта Долгота Диапазон приливов и отливов Соленость
Дополнительные факторы	Глубина Скорость течения Подверженность волнениям Возраст объекта Характеристики смешивания Мутность Средний состав подслоев Очертания Диапазон температур воды

1.2.4 Прибрежные воды

Система А

Постоянная типология	Показатели
Экорегиян	На карте В в Приложении XI определены следующие экорегияны: Балтийское море Баренцево море Норвежское море Северное море Северный Атлантический океан Средиземное море
Тип	<i>На основе среднегодового уровня солености:</i> <0,5% - пресные воды 0,5 - <5%: слабосоленые 5 - <18%: среднесоленые 18 - <30%: соленые 30 - <40%: очень соленые <i>На основе средней глубины:</i> мелкие: <30 м средние: 30 – 200 м глубокие: >200 м

Система В

Альтернативная характеристика	Физические и химические факторы, определяющие характеристики прибрежных вод и, следовательно, определяющие структуру и состав биологической популяции
Обязательные факторы	Широта Долгота Диапазон приливов и отливов Соленость
Дополнительные факторы	Скорость течения Подверженность волнениям Возраст объекта Характеристики смешивания Мутность Время задержки (для закрытых бухт) Средний состав подлежащих слоев Диапазон температур воды

1.3. Определение типового фонового (контрольного) состояния по видам поверхностных водных объектов

(i) Для каждого типа поверхностных водных объектов, охарактеризованных в соответствии с Разделом 1.1, должны быть определены типовые гидроморфологические и физико-химические условия, представляющие величины гидроморфологических и физико-химических показателей, указанных в пункте 1.1 Приложения V для таких видов водных объектов при их удовлетворительном

экологическом состоянии, как определено в соответствующей таблице в пункте 1.2 Приложения V.

Должны быть определены также типовые биологические контрольные условия, представляющие величины биологических компонентов качества, указанных в пункте 1.1 Приложения V для таких видов водных объектов при их высоком экологическом качестве, как определено в соответствующей таблице в пункте 1.2 Приложения V.

(ii) При применении изложенных в данном разделе методологий в отношении сильно измененных или искусственных поверхностных водных объектов, ссылки на их высокое экологическое качество следует рассматривать как ссылки на максимальный экологический потенциал, как определено в таблице 1.2.5 в Приложении V.

Каждые 6 лет показатели максимального экологического потенциала должны пересматриваться.

(iii) Типовые условия для целей, указанных в пунктах (I) и (II) и типовые контрольные биологические характеристики могут быть основаны на пространственной оценке или на моделировании, или на сочетании этих методов. В случае невозможности использования этих методов для определения этих характеристик государства-члены ЕС могут воспользоваться экспертными оценками. При определении высокого качественного состояния объектов с точки зрения концентрации конкретных синтетических загрязняющих веществ пределами обнаружения следует считать пределы, которых можно добиться при использовании технологий, существующих на время определения типовых условий.

(iv) При использовании пространственного метода определения биологических контрольных условий государства-члены ЕС разработают контрольную сеть по каждому типу поверхностных водных объектов. Эта сеть должна будет включать достаточное количество контрольных точек с тем, чтобы обеспечить необходимый уровень достоверности контрольных данных с учетом колебаний показателей качества водного объекта данного типа. Методы моделирования будут применяться в соответствии с пунктом (V).

(v) Определение биологических контрольных характеристик на основе моделирования может производиться с помощью прогностических или экстраполяционных методов. Для этого используются исторические (статистические), палеологические и другие достаточно надежные имеющиеся данные, которые обеспечат качество и достоверность информации по каждому из типов поверхностных водных объектов.

(vi) В случае невозможности определения типовых контрольных характеристик по какому-либо из элементов качества какого-то из типов поверхностных водных объектов, в связи с высокой степенью естественной изменчивости этого элемента, не просто из-за сезонных колебаний, тогда этот элемент следует исключить из оценки экологического состояния поверхностных водных объектов этого типа. В таких обстоятельствах государства-члены ЕС должны будут представить причины такого исключения из плана управления речными бассейнами.

1.4. Определение нагрузок на поверхностные водные объекты

Государства-члены ЕС должны собирать и поддерживать информацию о виде и масштабах значительных антропогенных воздействий, которым могут подвергаться поверхностные водные объекты в каждом районе речного бассейна. Имеется в виду, в частности, следующая информация:

оценка и определение значительных точечных источников загрязнения, в частности, веществами, перечисленными в Приложении VII, от городских, промышленных, сельскохозяйственных и других предприятий и от прочей деятельности. Наряду с другими программами эта информация будет собираться в соответствии со следующими документами:

Статьи 15 и 17 Директивы 91/271/ЕЕС;

Статьи 9 и 15 Директивы 96/61/ЕС¹;

а для составления первоначального плана управления речными бассейнами:

Статья 11 Директивы 76/464/ЕЕС и

Директивы 75/440/ЕС, 76/160/ЕЕС², 78/659/ЕЕС и 79/923/ЕЕС³.

Оценка и определение значительных диффузных (рассеянных) источников загрязнения, в частности, веществами, перечисленными в Приложении VII, от городских, промышленных, сельскохозяйственных и других предприятий и от прочей деятельности. Наряду с другими программами эта информация будет собираться в соответствии со следующими документами:

Статьи 3, 5 и 6 Директивы 91/676/ЕЕС⁴;

Статьи 7 и 17 Директивы 91/414/ЕЕС;

Директивы 98/8/ЕС;

а для составления первоначального плана управления речными бассейнами:

Директивы 75/440/ЕС, 76/160/ЕЕС, 76/464/ЕЕС, 78/659/ЕЕС и 79/923/ЕЕС.

Оценка и определение значительных объемов отбора воды для использования коммунальным хозяйством, промышленностью, сельским хозяйством и другими пользователями, включая данные о сезонных колебаниях и общей годовой потребности в воде, а также потери воды в распределительных сетях.

Оценка и определение воздействия существенного регулирования расхода воды, включая влияние переброски и отклонения вод на общие характеристики расхода и на водный баланс.

Определение значительных морфологических изменений водных объектов.

Оценка и определение других значительных антропогенных воздействий на состояние поверхностных вод.

Оценка схем землепользования, включая определение основных коммунальных, промышленных и сельскохозяйственных территорий, а там, где это применимо, территорий, связанных с рыболовством и лесным хозяйством.

¹ Официальный журнал Европейской Комиссии L 135, 30.5.1991, стр. 40. С последними поправками согласно Директиве 98/15/ЕС.

² Официальный журнал Европейской Комиссии L 31, 5.2.1976, стр.1. Решение с последними поправками согласно Акту присоединения 1994 года.

³ Официальный журнал Европейской Комиссии L 281, 10.11.1979, стр. 47. С последними поправками согласно Директиве 91/692/ЕС.

⁴ Официальный журнал Европейской Комиссии L 375, 31.12.1991, стр. 1.

1.5. Оценка воздействия

Государства-члены ЕС произведут оценку подверженности состояния поверхностных вод вышеуказанному воздействию.

Государства-члены ЕС будут использовать вышеуказанную собранную информацию и любую другую соответствующую информацию, включая имеющиеся данные экологического мониторинга, для оценки вероятности того, что качество поверхностных водных объектов в районе речного бассейна не будет отвечать экологическим целям, определенным для этих объектов в соответствии со Статьей 4.

Для выполнения оценок государства-члены ЕС могут использовать методы моделирования. Для тех объектов, которые определены как подвергающиеся риску несоответствия экологическим целям по своему качеству, производится дальнейшее составление характеристик с целью оптимизации как программ мониторинга в соответствии со Статьей 8, так и программ замеров, необходимых в соответствии со Статьей 11.

2. ПОДЗЕМНЫЕ ВОДЫ

2.1. Предварительная характеристика

Государства-члены ЕС произведут предварительную (первоначальную) характеристику всех подземных водных объектов с целью оценки степени их использования и риска их несоответствия целям по каждому из подземных водных объектов в соответствии со Статьей 4.

Для предварительной характеристики государства-члены ЕС могут сгруппировать подземные водные объекты. Для этого анализа можно использовать гидрологические, геологические, почвенные данные, данные о землепользовании, сбросах, водозаборе и другие данные, но должны быть определены:

- места расположения и границы подземных водных объектов
- нагрузки, которым подвержены подземные водные объекты, включая:
 - рассеянные (диффузные) источники загрязнения
 - точечные источники загрязнения
 - водозабор
 - искусственная подпитка (пополнение)
- общий характер вышележащих слоев в зоне водосбора, пополняющего подземные водные объекты,
- подземные водные объекты, имеющие непосредственно связанные с ними экосистемы поверхностных вод или наземные экосистемы.

2.2. Дальнейшая характеристика

В продолжение предварительной (первоначальной) характеристики государства-члены ЕС произведут дальнейшее определение характеристик подземных водных объектов или групп подземных водных объектов, подверженных

рису, с целью более точного определения этого риска и мер, которые необходимо принять в соответствии со Статьей 11. Соответственно, эти характеристики будут содержать информацию об антропогенном воздействии, а там, где это необходимо:

- геологические характеристики подземного водного объекта, включая распространенность и типы геологических структур;

- гидрогеологические характеристики подземного водного объекта, включая гидропроводимость, пористость и герметичность;

- характеристики поверхностных отложений и почв в зоне водосбора, пополняющего данный подземный водный объект, включая толщину, пористость, гидропроводность и абсорбционные свойства этих отложений и почв;

- стратификационные характеристики подземных вод данного подземного водного объекта;

- инвентарный список поверхностных систем, включая наземные экосистемы и поверхностные водные объекты, с которыми данный подземный объект динамически связан;

- оценки направлений и степени обмена водами между подземным водным объектом и связанными с ним поверхностными водными объектами;

- достаточный объем данных для расчета средней многолетней скорости пополнения;

- характеристики химического состава подземных вод, включая характеристики антропогенного воздействия.

При определении естественных фоновых уровней государства-члены ЕС могут использовать типовые характеристики подземных вод.

2.3. Обзор антропогенного воздействия на подземные воды

Для тех подземных объектов, которые пересекают границы одного или более государств-членов ЕС или которые определены в соответствии с первоначальной характеристикой, проведенной согласно пункту 2.1, как подверженные риску несоответствия целям, установленным для каждого объекта согласно Статье 4, должна быть собрана и поддерживаться следующая информация по каждому объекту:

- (а) места расположения забора воды из подземного водного объекта, за исключением:

- точек водозабора со средним расходом менее 10 м² в сутки, или

- точек водозабора для водоснабжения населения при среднем расходе менее 10 м² или обслуживающих менее 50 человек;

- (б) среднегодовой уровень водозабора в этих точках;

- (в) химический состав воды, забираемой из этого подземного водного объекта;

- (г) расположение мест непосредственного сброса сточных вод в этот подземный водный объект;

- (д) количество сбрасываемых сточных вод в этих точках;

- (е) химический состав стоков в подземный водный объект;

- (ж) землепользование на водосборных территориях, вода с которых пополняет подземные водные объекты, включая источники загрязнения и антропогенное воздействие на характеристики пополнения этих водных объектов,

такие ливневые воды и стоки из-за уплотнения грунта, искусственной подпитки, строительства дамб и дренажа.

2.4. Обзор воздействия на уровень подземных вод

Государства-члены ЕС также определяют те подземные воды, для которых, согласно Статье 4, установлены более низкие цели, включая случаи, когда это сделано на основе учета влияния состояния объекта на:

- поверхностные воды и связанные с ними наземные экосистемы,
- регулирование расхода воды, защита от наводнений и осушительные работы,
- расширение человеческой деятельности.

2.5. Обзор воздействия загрязнения на качество подземных вод

Государства-члены ЕС определяют те подземные водные объекты, для которых следует установить более низкие цели согласно Статье 4 (5) в тех случаях, когда в результате антропогенного воздействия подземные водные объекты настолько загрязнены, что достичь удовлетворительного химического состояния подземного водного объекта невозможно или непомерно дорого.

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Экономический анализ должен содержать достаточно подробной информации (учитывая затраты, связанные со сбросом необходимых данных) для того, чтобы:

(а) произвести соответствующие расчеты, необходимые для реализации принципа возмещения затрат на водоснабжение и водоотведение с учетом статьи 9, для принятия во внимание долгосрочных прогнозов спроса и предложения воды в районе речного бассейна и, в необходимых случаях:

- для оценки объема, цен и затрат, связанных с предоставлением услуг ВКХ;
- для оценки соответствующих инвестиций, включая прогнозы таких инвестиций;

(б) сделать вывод о наименее затратном сочетании мероприятий в отношении водопользования для включения их в программу мероприятий согласно Статье 11 на основе оценок возможной стоимости этих мероприятий.

ОХРАНЯЕМЫЕ ТЕРРИТОРИИ

1. Реестр охраняемых территорий, который необходим в соответствии со Статьей 6, должна включать следующие виды охраняемых территорий:

(i) территории, предназначенные для забора воды для потребления населением согласно Статье 7;

(ii) территории, предназначенные для охраны экономически важных водных особей;

(iii) водные объекты, предназначенные для отдыха, включая купальные воды, согласно Директиве 76/160/ЕЕС;

(iv) территории, чувствительные к концентрациям питательных веществ, включая уязвимые зоны согласно Директиве 91/676/ЕЕС, и территории, определенные как чувствительные согласно Директиве 91/271/ЕЕС;

(v) территории, предназначенные для охраны среды обитания или особей там, где поддержание или улучшение состояния воды является важным фактором для их охраны, включая соответствующие зоны программы Natura 2000, определенные Директивами 92/43/ЕЕС¹ и 70/409/ЕЕС².

2. Обзорная часть реестра, являющаяся необходимой частью плана управления речным бассейном, должна включать карты с указанием мест расположения каждой охраняемой территории и изложение евросоюзных, национальных и/или местных законодательных актов или положений, в соответствии с которыми эти территории были созданы.

¹ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 206, 22.7.1992, р. 7. Директива с последними поправками согласно Директиве 97/62/ЕС (OJ L 305, 8.11.1997, р. 42).

² ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 103, 25.4.1979, р. 1. Директива с последними поправками согласно Директиве 97/49/ЕС (OJ L 223, 13.8.1997, р. 9).

1. СОСТОЯНИЕ ПОВЕРХНОСТНЫХ ВОД

1.1. Показатели качества для классификации экологического состояния

Реки
Озера
Переходные воды
Прибрежные воды
Искусственные и сильно измененные поверхностные водные объекты

1.2. Нормативные определения для классификации экологического состояния

1.2.1. Определения отличного, хорошего и удовлетворительного состояний воды в реках.

1.2.2. Определения отличного, хорошего и удовлетворительного состояний воды в озерах.

1.2.3. Определения отличного, хорошего и удовлетворительного состояний воды переходных вод.

1.2.4. Определения отличного, хорошего и удовлетворительного состояний прибрежных вод.

1.2.5. Определения максимального, хорошего и среднего экологического потенциала сильно измененных или искусственных водных объектов.

1.2.6. Порядок установления стандартов химического качества государствами - членами ЕС.

1.3. Мониторинг экологического и химического состояния поверхностных вод

Структура наблюдательного мониторинга.

Структура оперативного мониторинга.

Структура исследовательского мониторинга.

Частота мониторинга.

Дополнительные требования к мониторингу охраняемых территорий.

Стандарты для элементов мониторинга качества воды.

1.4. Классификация экологического состояния и представление информации

1.4.1. Сравнимость результатов биологического мониторинга.

1.4.2. Представление результатов мониторинга и характеристика экологического состояния и экологического потенциала.

1.4.3. Представление результатов мониторинга и характеристика химического состояния.

2. ПОДЗЕМНЫЕ ВОДЫ

2.1. Количественное состояние подземных вод

Параметры для классификации количественного состояния.
Определение количественного состояния.

2.2. Мониторинг количественного состояния подземных вод

Сеть наблюдения за уровнем подземных вод.
Плотность размещения пунктов мониторинга.
Частота мониторинга.
Толкование и презентация количественного состояния подземных вод.

2.3. Химическое состояние подземных вод

Параметры для определения химического состояния подземных вод.
Определение хорошего химического состояния подземных вод.

2.4. Мониторинг химического состояния подземных вод

Сеть наблюдения за состоянием подземных вод.
Наблюдательный мониторинг.
Оперативный мониторинг.
Определение тенденций в отношении загрязняющих веществ.
Толкование и представление информации о химическом состоянии подземных вод.

2.5. Представление информации о состоянии подземных вод

1. СОСТОЯНИЕ ПОВЕРХНОСТНЫХ ВОД

1.1. Показатели качества для классификации экологического состояния

1.1.1. Реки

Биологические показатели:

состав и обилие водной флоры

состав и обилие донной беспозвоночной фауны

состав, обилие и возрастная структура рыбной фауны

Гидроморфологические показатели биологической характеристики

гидрологический режим:

количество и динамика расхода воды

связь с подземными водными объектами

непрерывность реки:

морфологические условия

колебания глубины и ширины реки

структура и подлежащие слои русла реки

структура береговой зоны

Химико-физические показатели биологической характеристики

Общие

температурные условия

насыщенность кислородом

соленость

окисляемость

концентрация питательных веществ

Специфические загрязняющие вещества

загрязнение по всем приоритетным веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте

загрязнение по всем другим веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте в значительных количествах

1.1.2. Озера

Биологические показатели качества

состав, обилие и биомасса фитопланктона

состав и обилие другой водной флоры

состав и обилие придонной беспозвоночной фауны

состав, обилие и возрастная структура рыбной фауны

Гидроморфологические показатели биологической характеристики

гидрологический режим:

количество и динамика расхода воды

период существования объекта

связь с подземным водным объектом

морфологические условия:

колебания глубины озера

количество, структура, и подлежащие слои дна озера

береговая структура

Химические и физико-химические показатели состояния биологической системы

Общие

прозрачность

температурные условия

насыщенность кислородом
соленость
окисляемость
концентрация питательных веществ

Специфические загрязняющие вещества

загрязнение, по всем приоритетным веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте

загрязнение, по всем другим веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте в значительных количествах

1.1.3. Переходные воды

Биологические показатели качества

состав, обилие и биомасса фитопланктона
состав и обилие другой водной флоры
состав и обилие придонной беспозвоночной фауны
состав, обилие и возрастная структура рыбной фауны

Гидроморфологические показатели биологической характеристики

морфологические условия:
колебания глубины
количество, структура, и подлежащие придонные слои
структура приливной зоны
приливной режим
расход пресной воды
подверженность волнениям

Химические и физико-химические показатели состояния биологической характеристики

Общие

прозрачность
температурные условия
насыщенность кислородом
соленость
окисляемость
концентрация питательных веществ

Специфические загрязняющие вещества

загрязнение, по всем приоритетным веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте

загрязнение, по всем другим веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте в значительных количествах

1.1.4. Прибрежные воды

Биологические характеристики:

состав, обилие и биомасса фитопланктона
состав и обилие другой водной флоры
состав и обилие придонной беспозвоночной фауны

Гидроморфологические показатели биологической характеристики

морфологические условия:
колебания глубины
количество, структура, и подлежащие слои пород
структура приливной зоны
приливной режим
направление преобладающих течений
подверженность волнениям

Химические и физико-химические показатели биологической характеристики

Общие:

прозрачность
температурные условия
насыщенность кислородом
соленость
окисляемость
концентрация питательных веществ

Специфические загрязняющие вещества:

загрязнение, по всем приоритетным веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте

загрязнение, по всем другим веществам, которые обнаруживаются в данном водном объекте в значительных количествах.

1.1.5. Искусственные и сильно измененные поверхностные водные объекты

Показатели качества, применимые к искусственным и сильно измененным поверхностным водным объектам, те же, которые применяются к любым из четырех вышеуказанных категорий природных водных объектов, наиболее похожих на рассматриваемые искусственные и сильно измененные поверхностные водные объекты.

1.2. Нормативные определения классификаций экологического статуса

Таблица 1.2.

Общее определение для рек, озер, переходных и прибрежных вод

Ниже дается общее определение экологического качества. В данной классификации значения элементов качества экологического статуса для каждой категории поверхностных вод представлены в следующих далее таблицах 1.2.1 и 1.2.4.

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Общие элементы	Отсутствие или очень незначительные антропогенные изменения значений физико-химических и гидро-морфологических элементов качества поверхностного водного объекта данного типа в сравнении со значениями, обычно ассоциируемыми с данным типом водного объекта в условиях отсутствия каких-либо воздействий. Значения биологических элементов качества объекта поверхностных вод соответствуют значениям, характерным для объектов данного типа при отсутствии воздействий, и не обнаруживают или обнаруживают очень незначительные признаки искажения. Они являются типом-видовыми условиями и сообществами	Значения биологических элементов качества для поверхностного водного объекта данного типа обнаруживают слабые искажения, вызванные деятельностью человека, и имеют лишь легкие отклонения от значений, обычно ассоциируемых с данным видом поверхностного водного объекта, находящегося в условиях отсутствия каких-либо воздействий.	Значения биологических элементов качества для поверхностного водного объекта данного типа имеют умеренные отклонения от значений, обычно ассоциируемых с данным видом поверхностного водного объекта, находящегося в условиях отсутствия каких-либо воздействий. Данные значения обнаруживают признаки умеренного искажения, вызванного деятельностью человека, и имеют более значительные нарушения, чем в условиях при хорошем качестве.

Воды, имеющие качество ниже среднего, следует классифицировать как низкого или плохого качества.

Качество вод, обнаруживающих признаки значительных изменений значений биологических элементов качества для данного вида поверхностного водного объекта и в которых соответствующие биологические сообщества значительно отличаются от тех, которые обычно ассоциируются с данным видом поверхностного водного объекта в условиях отсутствия каких-либо воздействий, следует классифицировать как низкое.

Качество вод, обнаруживающих признаки критических изменений значений биологических элементов качества для данного вида поверхностного водного объекта и в которых значительные части соответствующих биологических сообществ, обычно ассоциируемых с данным видом поверхностного водного объекта в условиях отсутствия каких-либо воздействий, отсутствуют, следует классифицировать как плохое.

Определения высокого, хорошего и среднего качества экологического состояния рек*Биологические элементы качества*

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Фитопланктон	<p>Таксономический состав фитопланктона полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Средняя распространенность фитопланктона полностью соответствует типу-видовым физико-химическим условиям и не способна значительно повлиять на тип-видовые условия прозрачности.</p> <p>Частота и интенсивность планктонного цветения соответствует типу-видовым физико-химическим условиям</p>	<p>Небольшие изменения в составе и распространенности планктонных таксонов по сравнению с тип-видовыми сообществами. Такие изменения не свидетельствуют о сколько-нибудь ускоренном росте водорослей, являющимся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном объекте или физико-химического качества воды или осадка.</p> <p>Может наблюдаться небольшое увеличение частоты и интенсивности тип-видового планктонного цветения.</p>	<p>Состав планктонных таксонов умеренно отличается от тип-видовых сообществ.</p> <p>Имеет место нарушение распространенности средней степени, могущее вызвать нежелательное значительное нарушение значений других биологических и физико-химических элементов качества.</p> <p>Может отмечаться умеренное увеличение частоты и интенсивности планктонных цветений. В летние месяцы может отмечаться устойчивое непрерывное цветение.</p>
Макрофиты и фитобентос	<p>Таксономический состав полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Обнаруживаемые изменения средней распространенности макрофитов и фитобентоса отсутствуют.</p>	<p>Небольшие изменения в составе и распространенности макрофитных и фитобентических таксонов по сравнению с тип-видовыми сообществами. Такие изменения не свидетельствуют о сколько-нибудь ускоренном росте фитобентоса или более высокой формы растительной жизни, являющейся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном объекте или физико-химического качества воды или осадка.</p>	<p>Состав таксонов макрофитов и фитобентоса умеренно отличается от тип-видового сообщества и значительно более искажен, чем при хорошем качестве.</p> <p>Явное наличие умеренных изменений средней распространенности макрофитов и фитобентоса.</p> <p>Бактериальные пучки и оболочки, присутствие которых обусловлено антропогенной деятельностью, могут</p>

		Фитобентическое сообщество не подвержено вредному воздействию бактериальных пучков и оболочек, присутствие которых является результатом антропогенной деятельности.	наносить ущерб, а в некоторых районах вытеснять сообщество фитобентоса.
Бентические беспозвоночные	<p>Таксономический состав и распространённость полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов не выявляет признаков отклонений от уровней в условиях отсутствия воздействий.</p> <p>Уровень видового разнообразия таксонов беспозвоночных не выявляет признаков отклонений от уровней в условиях отсутствия воздействий.</p>	<p>Имеются небольшие изменения в составе и распространённости таксонов беспозвоночных по сравнению с типологическими сообществами.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов свидетельствует о небольших отклонениях от типологических уровней.</p> <p>Уровень видового разнообразия беспозвоночных свидетельствует о слабых признаках отклонений от типологических уровней.</p>	<p>Состав и распространённость таксонов беспозвоночных умеренно отличаются от типологических условий.</p> <p>Отсутствуют основные таксономические группы типологического сообщества.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов, а также уровень видового разнообразия, существенно ниже типологического уровня и значительно ниже, чем в условиях хорошего качества.</p>
Рыбы	<p>Видовой состав и распространённость полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Присутствуют все типологические и чувствительные к воздействиям виды.</p> <p>Возрастные структуры сообществ рыб свидетельствуют о незначительном антропогенном воздействии и не являются признаком репродуктивных наруше-</p>	<p>Имеют место небольшие отклонения видового состава и распространённости от типологических сообществ, относимые к результатам антропогенных воздействий на физико-химические и гидроморфологические элементы качества.</p> <p>Возрастные структуры сообществ рыб имеют признаки нарушений, относимых к антропогенным воздействиям на физико-химические или гидроморфологические элементы качества, а также, в некоторых случаях, являются признаком репродуктив-</p>	<p>Состав и распространённость видов рыб умеренно отличается от типологических сообществ, относимых к антропогенным воздействиям на физико-химические или гидроморфологические элементы качества.</p> <p>Возрастная структура сообществ рыб обнаруживает признаки существенных антропогенных нарушений, вплоть до очень слабой распространённости или полного отсутствия относительно умеренной части типологических разно-</p>

	ний или нарушений в развитии какого-либо отдельного вида.	ных нарушений или нарушений в развитии какого-либо отдельного вида - вплоть до отсутствия некоторых возрастных групп.	видностей.
--	---	---	------------

Гидроморфологические элементы качества

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Гидрологический режим	Количественные и динамические характеристики потока, а также обусловленная этим связь с грунтовыми водами, отражают состояние полного или почти полного отсутствия воздействий.	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.
Непрерывность реки	Непрерывность реки не нарушена в результате антропогенного воздействия и способствует свободной миграции водных организмов и переносу осадка.	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.
Морфологическое состояние	Конфигурация канала, колебания ширины и глубины, скорости потока, состояние субстрата, а также структура и состояние прибрежных зон полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.

Физико-химические элементы качества ⁽¹⁾

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Общие условия	Значения физико-химических элементов полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий. Концентрация питательных веществ остается в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий. Уровень солености, рН, кислородный баланс, способность к нейтрализации кислот и температура не обнаруживают признаков антропогенного воздействия и находятся в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий.	Температура, кислородный баланс, рН, способность нейтрализации кислот и уровень солености не достигают уровней за пределами установленного диапазона для обеспечения функционирования типовидовой экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества. Концентрации питательных веществ не превышают уровней, установленных для обеспечения функционирования типовидовой экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению значений, описываемых выше для биологических элементов качества.
Отдельные синтетические загрязнители	Концентрации близки к нулю или, по крайней мере, находятся вне пределов обнаружения при помощи самых современных и широко используемых методов анализа.	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6, без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению значений, описываемых выше для биологических элементов качества.
Отдельные несинтетические загрязнители	Концентрации остаются в пределах диапазона, обычно ассоциируемого с условиями отсутствия воздействий (фоновые уровни = ФУ).	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6 ⁽²⁾ , без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению значений, описываемых выше для биологических элементов качества.

⁽¹⁾ Используются следующие сокращения: ФУ = фоновые уровни; СЭК = стандарты экологического качества

⁽²⁾ Применение стандартов, вытекающих из данного протокола, не требует сокращения концентрации загрязнений ниже фоновых уровней (СЭК>ФУ)

Определения высокого, хорошего и среднего качества экологического состояния озёр*Биологические элементы качества*

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Фитопланктон	<p>Таксономический состав и распространённость фитопланктона полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Среднее количество биомассы фитопланктона соответствует типовым физико-химическим условиям и не способно оказать значительное влияние на типологические условия прозрачности.</p> <p>Частота и интенсивность планктонного цветения соответствует типовым физико-химическим условиям</p>	<p>Небольшие изменения в составе и распространённости планктонных таксонов по сравнению с типологическими сообществами. Такие изменения не свидетельствуют о каком-либо ускоренном росте водорослей, являющимся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном объекте, или физико-химического качества воды или донного осадка.</p> <p>Может наблюдаться небольшое увеличение частоты и интенсивности типологического планктонного цветения.</p>	<p>Состав и распространённость планктонных таксонов умеренно отличается от типологических сообществ.</p> <p>Имеет место умеренное нарушение биомассы, могущее вызвать нежелательное значительное нарушение состояния других биологических элементов качества и физико-химического качества воды или осадка.</p> <p>Может отмечаться умеренное увеличение частоты и интенсивности планктонных цветений. В летние месяцы может отмечаться устойчивое непрерывное цветение.</p>
Макрофиты и фитобентос	<p>Таксономический состав полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Обнаруживаемые изменения средней распространённости макрофитов и фитобентоса отсутствуют.</p>	<p>Небольшие изменения в составе и распространённости макрофитных и фитобентических таксонов по сравнению с типологическими сообществами. Такие изменения не свидетельствуют о каком-либо ускоренном росте фитобентоса или более высокой формы растительной жизни, являющимся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном</p>	<p>Состав таксонов макрофитов и фитобентоса умеренно отличается от типологического сообщества и значительно более искажен, чем это наблюдается при хорошем качестве.</p> <p>Явное наличие умеренных изменений средней распространённости макрофитов и фитобентоса.</p> <p>Бактериальные пучки и оболочки, присутствие которых обусловлено антропогенной деятельностью, могут</p>

		<p>объекте или физико-химического качества воды или осадка.</p> <p>Фитобентическое сообщество не подвержено вредному воздействию бактериальных пучков и оболочек, присутствие которых является результатом антропогенной деятельности.</p>	<p>наносить ущерб, а в некоторых районах вытеснять сообщество фитобентоса.</p>
Бентические беспозвоночные	<p>Таксономический состав и распространённость полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов не указывает на признаки отклонений от уровней в условиях отсутствия воздействий.</p> <p>Уровень видового разнообразия таксонов беспозвоночных не указывает на признаки отклонений от уровней в условиях отсутствия воздействий.</p>	<p>Имеются небольшие изменения в составе и распространённости таксонов беспозвоночных по сравнению с типологическими сообществами.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов свидетельствует о небольших отклонениях от типологических уровней.</p> <p>Уровень видового разнообразия таксонов беспозвоночных свидетельствует о слабых признаках отклонений от типологических уровней.</p>	<p>Состав и распространённость таксонов беспозвоночных умеренно отличаются от типологических условий.</p> <p>Отсутствуют основные таксономические группы типологического сообщества.</p> <p>Соотношение чувствительных и нечувствительных к воздействиям таксонов, а также уровень видового разнообразия, существенно ниже типологического уровня и значительно ниже, чем в условиях хорошего качества.</p>
Рыбы	<p>Видовой состав и распространённость полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Присутствуют все типологические и чувствительные к воздействиям виды.</p> <p>Возрастные структуры сообществ рыб свидетельствуют о незначительном антропогенном воздействии и не являются признаком ре-</p>	<p>Имеют место небольшие отклонения видового состава и распространённости от типологических сообществ, относимых к результатам антропогенных воздействий на физико-химические или гидроморфологические элементы качества.</p> <p>Возрастные структуры сообществ рыб имеют признаки нарушений, относимых к антропогенным воздействиям на физико-химические</p>	<p>Состав и распространённость видов рыб умеренно отличается от типологических сообществ, относимых к антропогенным воздействиям на физико-химические или гидроморфологические элементы качества.</p> <p>Возрастная структура сообществ рыб обнаруживает признаки существенных нарушений, относимых к антропогенным воздействиям на физико-химические и гидроморфологические эле-</p>

	продуктивных нарушений или нарушений в развитии какого-либо отдельного вида.	или гидроморфологические элементы качества, а также, в некоторых случаях, являются признаком репродуктивных нарушений или нарушений в развитии какого-либо отдельного вида - вплоть до отсутствия некоторых возрастных групп.	менты качества, вплоть до очень малой распространенности или полного отсутствия относительно умеренной части типологических разновидностей.
--	--	---	---

Гидроморфологические элементы качества

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Гидрологический режим	Количественные и динамические характеристики потока, уровня, времени пребывания (residence time), а также обусловленная этим связь с грунтовыми водами, отражают состояние полного или почти полного отсутствия воздействий.	Состояние, соответствующее достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.	Состояние, соответствующее достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.
Морфологические условия	Колебания глубины, количество и структура субстрата, а также структура и состояние береговой зоны озера полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий	Состояние, соответствующее достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.	Состояние, соответствующее достижению показателей, описанных выше для биологических элементов качества.

Физико-химические элементы качества ⁽¹⁾

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Общие условия	Значения физико-химических элементов полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий. Концентрации питательных веществ остаются в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий. Уровни солености, рН, кислородный баланс, способность к нейтрализации кислот, прозрачность и температура не обнаруживают признаков антропогенного воздействия и находятся в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий.	Температура, кислородный баланс, рН, способность нейтрализации кислот, прозрачность и уровень солености не достигают уровней за пределами установленного диапазона для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества. Концентрации питательных веществ не превышают уровней, установленных для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению значений, описываемых выше для биологических элементов качества.
Специфические синтетические загрязнители	Концентрации близки к нулю или, по крайней мере, находятся вне пределов обнаружения при помощи самых современных и широко используемых методов анализа.	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6, без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические несинтетические загрязнители	Концентрации остаются в пределах диапазона, обычно ассоциируемым с условиями отсутствия воздействий (фоновые уровни = ФУ).	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6 ⁽²⁾ , без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

⁽¹⁾ Используются следующие сокращения: ФУ = фоновые уровни; СЭК = стандарты экологического качества

⁽²⁾ Применение стандартов, вытекающих из данного протокола, не требует сокращения концентрации загрязнений ниже фоновых уровней (СЭК>ФУ)

Определение для высокого, хорошего и среднего экологического качества переходных вод*Биологические элементы качества*

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Фитопланктон	<p>Состав и распространенность фитопланктонных таксонов соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Среднее фитопланктонная биомасса соответствует типу-видовым физико-химическим условиям и не оказывает значительного влияния на тип-видовые условия прозрачности.</p> <p>Частота и интенсивность планктонного цветения соответствует типу-видовым физико-химическим условиям</p>	<p>Состав и распространенность планктонных таксонов обнаруживают признаки небольших нарушений.</p> <p>Наблюдаются небольшие изменения в биомассе по сравнению с типовыми условиями. Такие изменения не свидетельствуют о каком-либо ускоренном росте водорослей, являющимся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном объекте, или физико-химического качества воды.</p> <p>Может наблюдаться небольшое увеличение частоты и интенсивности тип-видового планктонного цветения.</p>	<p>Состав и распространенность планктонных таксонов умеренно отличается от тип-видовых условий.</p> <p>Имеет место умеренное нарушение биомассы, могущее вызвать нежелательное значительное нарушение состояния других биологических элементов качества.</p> <p>Может отмечаться умеренное увеличение частоты и интенсивности планктонных цветений. В летние месяцы может отмечаться устойчивое непрерывное цветение.</p>
Крупные водоросли	<p>Состав таксонов крупных водорослей соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Поддающиеся обнаружению изменения покрова крупных водорослей отсутствуют.</p>	<p>Небольшие изменения в составе и распространенности таксонов крупных водорослей по сравнению с тип-видовыми сообществами. Такие изменения не свидетельствуют о каком-либо ускоренном росте фитобентоса или более высокой формы растительной жизни, являющемся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих</p>	<p>Состав таксонов крупных водорослей умеренно отличается от тип-видовых условий и значительно более искажен, чем это наблюдается при хорошем качестве.</p> <p>Явное наличие умеренных изменений средней распространенности крупных водорослей, могущее вызвать нежелательное нарушение баланса организмов, присутствующих в данном водном объ-</p>

		щих в водном объекте или физико-химического качества воды.	екте.
Покрытосеменные растения	Таксономический состав полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий. Отсутствие поддающихся обнаружению изменений в распространенности покрытосеменных растений, являющихся результатом антропогенной деятельности	Имеются небольшие изменения в составе таксонов покрытосеменных по сравнению с типологическими сообществами. Распространенность покрытосеменных проявляет слабые признаки нарушения	Состав таксонов покрытосеменных умеренно отличается от типологических сообществ и значительно больше искажен, чем при хорошем качестве. Наличие умеренных искажений в распространенности таксонов покрытосеменных.
Бентические беспозвоночные	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находится в пределах, ассоциируемых с условиями отсутствия воздействий. Присутствуют все чувствительные к воздействиям таксоны, наличие которых связывается с условиями отсутствия воздействий.	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находятся слегка вне пределов, ассоциируемых с типологическими условиями. Присутствует большинство чувствительных к воздействиям таксонов типологических сообществ.	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находятся на умеренном удалении от пределов, ассоциируемых с типологическими условиями. Присутствуют таксоны, являющиеся индикаторами загрязнения. Отсутствуют многие чувствительные к воздействиям таксоны типологических сообществ.
Рыбы	Видовой состав и распространенность соответствует условиям отсутствия воздействий.	Распространенность чувствительных к воздействиям видов свидетельствует о небольших искажениях типологических условий, относимых к результатам антропогенных воздействий на физико-химические или гидроморфологические элементы качества.	Отсутствие небольшой части типологических, чувствительных к воздействиям видов, как результат антропогенных воздействий на физико-химические или гидроморфологические элементы качества.

Гидроморфологические элементы качества

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Приливный режим	Режим потока пресных вод полностью или почти полностью соответствует условиям отсутствия воздействий.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Морфологические условия	Колебания глубины, состояние субстрата, а также структура и состояние межприливных зон полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

Физико-химические элементы качества ⁽¹⁾

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Общие условия	Физико-химические элементы полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий. Концентрации питательных веществ остаются в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий. Температура, кислородный баланс и прозрачность не обнаруживают признаков антропогенного воздействия и находятся в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий.	Температура, условия окисляемости и прозрачность не достигают уровней за пределами установленного диапазона для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества. Концентрации питательных веществ не превышают уровней, установленных для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические синтетические загрязнители	Концентрации близки к нулю или, по крайней мере, находятся вне пределов обнаружения при помощи самых современных и широко используемых методов анализа.	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6, без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические несинтетические загрязнители	Концентрации остаются в пределах диапазона, обычно ассоциируемым с условиями отсутствия воздействий (фоновые уровни = ФУ).	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6 ⁽²⁾ , без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

⁽¹⁾ Используются следующие сокращения: ФУ = фоновые уровни; СЭК = стандарты экологического качества

⁽²⁾ Применение стандартов, вытекающих из данного протокола, не требует сокращения концентрации загрязнений ниже фоновых уровней (СЭК>ФУ)

Определения для высокого, хорошего и среднего экологического качества прибрежных вод*Биологические элементы качества*

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Фитопланктон	<p>Состав и распространенность фитопланктонных таксонов соответствует условиям отсутствия воздействий.</p> <p>Среднее фитопланктонная биомасса соответствует типологическим физико-химическим условиям и не оказывает значительного влияния на типологические условия прозрачности.</p> <p>Частота и интенсивность планктонного цветения соответствует типологическим физико-химическим условиям</p>	<p>Состав и распространенность планктонных таксонов обнаруживают признаки небольших нарушений.</p> <p>Наблюдаются небольшие изменения в биомассе по сравнению с типологическими условиями. Такие изменения не свидетельствуют о каком-либо ускоренном росте водорослей, являющимся причиной нежелательных нарушений баланса организмов, присутствующих в водном объекте, или физико-химического качества воды.</p> <p>Может наблюдаться небольшое увеличение частоты и интенсивности типологического планктонного цветения.</p>	<p>Состав и распространенность планктонных таксонов обнаруживают признаки умеренных нарушений.</p> <p>Биомасса водорослей находится существенно далеко за пределами диапазона, ассоциируемого с типологическими условиями, и может вызывать нарушение других биологических элементов качества.</p> <p>Может отмечаться умеренное увеличение частоты и интенсивности планктонного цветения. В летние месяцы может отмечаться устойчивое непрерывное цветение.</p>
Крупные водоросли	<p>Присутствуют все чувствительные к воздействиям таксоны крупных водорослей и покрытосеменных растений, ассоциируемых с условиями отсутствия воздействий.</p> <p>Уровень покрова крупных водорослей и распространенность покрытосеменных соответствуют условиям</p>	<p>Присутствует большинство чувствительных к воздействиям таксонов крупных водорослей и покрытосеменных растений, ассоциируемых с условиями отсутствия воздействий.</p> <p>Уровень покрова крупных водорослей и распространенность покрытосеменных обнаруживают признаки</p>	<p>Отсутствие некоторого количества чувствительных к воздействиям таксонов крупных водорослей и покрытосеменных растений, ассоциируемых с условиями отсутствия воздействий.</p> <p>Покров крупными водорослями и распространенность покрытосемен-</p>

	отсутствия воздействий.	незначительных нарушений.	ных имеют признаки нарушений средней степени, могущих вызвать нежелательное нарушение баланса организмов, присутствующих в данном водном объекте.
Бентические беспозвоночные	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находится в пределах, обычно ассоциируемых с условиями отсутствия воздействий. Присутствуют все чувствительные к воздействиям таксоны, наличие которых связывается с условиями отсутствия воздействий.	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находятся слегка вне пределов, ассоциируемых с типовидовыми условиями. Присутствует большинство чувствительных к воздействиям таксонов типовидовых сообществ.	Уровень видового разнообразия и распространенность таксонов беспозвоночных находятся умеренно далеко за пределами диапазона, ассоциируемого с типовидовыми условиями. Присутствуют таксоны, являющиеся индикаторами загрязнения. Отсутствуют многие чувствительные к воздействиям таксоны типовидовых сообществ.

Гидроморфологические элементы качества

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Приливный режим	Режим потока пресных вод, направление и скорость доминирующих течений полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Морфологические условия	Колебания глубины, структура и субстрат прибрежного дна, а также структура и состояние межприливных зон полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

Физико-химические элементы качества ⁽¹⁾

Элемент	Высокое качество	Хорошее качество	Среднее качество
Общие условия	Физико-химические элементы полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий. Концентрации питательных веществ остаются в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий. Температура, кислородный баланс и прозрачность не обнаруживают признаков антропогенного воздействия и находятся в диапазоне, обычно ассоциируемом с условиями отсутствия воздействий.	Температура, условия окисляемости и прозрачность не достигают уровней за пределами установленного диапазона для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества. Концентрации питательных веществ не превышают уровней, установленных для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические синтетические загрязнители	Концентрации близки к нулю и, по крайней мере, находятся вне пределов обнаружения при помощи самых современных и широко используемых методов анализа.	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6, без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические несинтетические загрязнители	Концентрации остаются в пределах диапазона, обычно ассоциируемого с условиями отсутствия воздействий (фоновые уровни = ФУ).	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6 ⁽²⁾ , без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

⁽¹⁾ Используются следующие сокращения: ФУ = фоновые уровни; СЭК = стандарты экологического качества

⁽²⁾ Применение стандартов, вытекающих из данного протокола, не требует сокращения концентрации загрязнений ниже фоновых уровней (СЭК>ФУ)

Таблица 1.2.5.

Определения максимального, хорошего и среднего экологического потенциала сильно видоизмененных или искусственных водных объектов

Элемент	Максимальный экологический потенциал	Хороший экологический потенциал	Средний экологический потенциал
Биологические элементы качества	Значения соответствующих биологических элементов качества отражают, насколько это возможно, значения, связанные с наиболее близким для сравнения типом поверхностного водного объекта, с учетом физических условий, являющихся результатом искусственных или значительно измененных характеристик данного водного объекта.	Незначительные изменения в значениях соответствующих биологических элементов качества по сравнению со значениями в условиях с максимальным экологическим потенциалом.	Умеренные изменения в значениях соответствующих биологических элементов качества по сравнению со значениями в условиях с максимальным экологическим потенциалом.
Гидроморфологические элементы	Гидроморфологические условия соответствуют только тем воздействиям на поверхностный водный объект, которые являются результатом искусственных или сильно измененных характеристик данного водного объекта, после того, как были приняты все смягчающие меры по максимальному приближению состояния данного объекта к экологическому континууму, в частности, в отношении миграции водной фауны и подходящих мест для нереста и размножения.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Физико-химические эле-			

менты			
Общие условия	<p>Физико-химические элементы полностью или почти полностью соответствуют условиям отсутствия воздействий, относящихся к поверхностным водным объектам, наиболее близким по типу к данному искусственному или сильно видоизмененному водному объекту.</p> <p>Концентрации питательных веществ остаются в диапазоне, обычно ассоциируемом с такими условиями отсутствия воздействий.</p> <p>Уровни температуры, кислородного баланса и рН аналогичны уровням, характерным для наиболее близких по типу поверхностных водных объектов в условиях отсутствия воздействий.</p>	<p>Значения для физико-химических элементов находятся в пределах, установленных для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.</p> <p>Температура и рН не достигают уровней, находящихся за пределами установленного диапазона для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.</p> <p>Концентрации питательных веществ не превышают уровней, установленных для обеспечения функционирования данной экосистемы и достижения значений, указанных выше для биологических элементов качества.</p>	<p>Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.</p>

Элемент	Максимальный экологический потенциал	Хороший экологический потенциал	Средний экологический потенциал
Специфические синтетические загрязнители	Концентрации близки к нулю и, по крайней мере, находятся вне пределов обнаружения при помощи самых современных и широко используемых методов анализа.	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6, без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.
Специфические не-синтетические загрязнители	Концентрации остаются в пределах диапазона, обычно относимого к условиям отсутствия воздействий, присутствующим в поверхностных водных объектах, наиболее близких по типу к данному искусственному или сильно видоизмененному водному объекту (фоновые уровни = ФУ).	Концентрации не превышают стандартов, установленных в соответствии с процедурой, подробно описываемой в параграфе 1.2.6 ⁽¹⁾ , без ущерба для положений Директив 91/414/ЕС и 98/8/ЕС. (<СЭК)	Условия, соответствующие достижению описываемых выше значений для биологических элементов качества.

(1) Применение стандартов, вытекающих из данного протокола, не требует сокращения концентрации загрязнений ниже фоновых уровней (СЭК>ФУ)

1.2.6. Процедура установления химических стандартов качества в странах-членах ЕС

При выведении стандартов экологического качества для загрязняющих веществ, перечисленных в пунктах 1-9 Приложения VIII с целью охраны водной биоты, страны-члены ЕС должны руководствоваться следующими далее положениями. Стандарты могут устанавливаться для воды, осадка или биоты.

Там, где возможно, необходимо собрать данные, как по текущему состоянию, так и по динамике состояния тех из перечисленных ниже таксонов, которые являются актуальными для конкретного типа водного объекта, а также любых других таксонов, по которым имеются данные. «Базовый набор» таксонов включает в себя:

- водоросли и/или макрофиты
- дафнии или организмы, являющиеся репрезентативными для соленых вод
- рыбы

Установление экологических стандартов качества

Следующую далее процедуру следует применять при установлении максимальной среднегодовой концентрации:

(i) странам-членам ЕС следует установить соответствующие факторы безопасности, в каждом случае соответствующие характеру и качеству имеющихся данных и указаниям, изложенным в разделе 3.3.1. части II "Техническое руководство в поддержку Директивы ЕС 93/67/ЕЕС об оценке риска для новых зарегистрированных веществ и Инструкций ЕК № 1488/94 об оценке риска для существующих веществ", а также факторам безопасности, изложенным в следующей таблице:

	Фактор безопасности
Как минимум один случай медианной летальной концентрации ЗВ по каждому из трех трофических уровней базового списка	1 000
Один случай продолжительного уровня ненаблюдаемого вредного воздействия (рыба, дафния или какой-либо репрезентативный организм для соленых вод)	100
Два случая продолжительного уровня ненаблюдаемого вредного воздействия из числа видов, представляющих два трофических уровня (рыба и/или дафния, или репрезентативный организм для соленых вод и/или водоросль)	50
Случай продолжительного уровня ненаблюдаемого вредного воздействия как минимум по трем видам (обычно рыба, дафния или репрезентативный организм для соленых вод и водоросль), представляющим три трофических уровня	10
Другие варианты, включая полевые данные или модели экосистем, позволяющие рассчитывать и применять более точные факторы безопасности	Индивидуальная оценка для каждого варианта

(ii) в случаях, когда имеются данные по устойчивости и биоаккумуляции, их следует брать в расчет при выведении окончательного значения экологического стандарта качества;

(iii) стандарт, выведенный таким образом, должен быть сравнен с любыми данными полевых исследований. При обнаружении аномалий, расчет стандарта должен быть пересмотрен с целью расчета более точного фактора безопасности;

(iv) рассчитанный стандарт подлежит рассмотрению, включая обсуждения с общественностью, с целью возможности расчета более точного фактора безопасности.

1.3. Мониторинг экологического и химического состояния поверхностных вод

Мониторинговая сеть для поверхностных вод создается в соответствии с требованиями Статьи 8. Мониторинговая сеть должна быть организована таким образом, чтобы давать последовательную и полную картину экологического и химического состояния внутри каждого речного бассейна, а также допускать классификацию водных объектов на пять классов, в соответствии с нормативными определениями, представленными в разделе 1.2. Страны-члены ЕС предоставляют карту или карты с изображением сети мониторинга поверхностных вод в рамках плана управления речным бассейном.

На основе характеристики и оценки воздействия, проводимых в соответствии со Статьей 5 и Приложением II, страны-члены ЕС принимают программу мониторинговых исследований и рабочую мониторинговую программу для каждого периода, к которому относится план управления речным бассейном. В некоторых случаях возможна необходимость принятия программ мониторинговых исследований.

Страны-члены ЕС осуществляют мониторинг параметров, являющихся индикаторами качества для каждого соответствующего элемента качества. При выборе параметров для биологических элементов качества, члены Союза определяют подходящий таксономический уровень, требуемый для достижения адекватного уровня доверительности и точности в классификации элементов качества. Оценки уровня доверительности и точности результатов, обеспечиваемых программами мониторинга, должны отражаться в плане.

1.3.1. План программы мониторинговых исследований

Цель

Страны-члены ЕС принимают программы мониторинговых исследований с целью обеспечения информации для:

дополнения и аттестации процедуры оценки воздействия, подробно представленной в Приложении II,

рационального и эффективного планирования будущих мониторинговых программ,

оценки долгосрочных изменений природных условий, и

оценки долгосрочных изменений, являющихся результатом широкой антропогенной деятельности.

Результаты мониторинга анализируются и используются, в сочетании с процедурой оценки воздействия, описываемой в Приложении II, для определения потребностей существующего и дальнейших планов управления речным бассейном в мониторинговых параметрах.

Выбор мест расположения мониторинговых станций

Мониторинговые исследования осуществляются на базе поверхностных водных объектов, достаточных для проведения оценки общего состояния поверхностных вод в пределах зоны и подзоны водосбора внутри района речного бассейна. При выборе таких объектов страны-члены Союза обеспечивают, чтобы мониторинг проводился, где это применимо, в таких точках, где скорость водного потока является значительной внутри района речного бассейна в целом, включая точки расположения на крупных реках, площадь водосбора которых превышает 2500 кв. км.

Объем имеющейся воды является значительным в пределах района речного бассейна, включая крупные озера и водохранилища,

значительные водные объекты пересекают границу страны-члена ЕС,

места расположения определены согласно Решению об информационном обмене 77/795/ЕЕС, а также

в таких прочих местах, которые необходимы для оценки нагрузки загрязнений, переносимых за границы страны-члена ЕС, а также тех, которые переносятся в морскую водную среду.

Выбор элементов качества

Мониторинговые исследования проводятся по каждой точке мониторинга в течение 1 года в период, охватываемый планом управления речным бассейном по:

параметрам, являющимся показателями для всех биологических элементов качества,

параметрам, являющимся показателями для всех гидроморфологических элементов качества,

параметрам, являющимся показателями для всех общих физико-химических элементов качества,

списку приоритетных загрязняющих веществ, сбрасываемых в речной бассейн или подбассейн, а также

другим загрязняющим веществам, сбрасываемым в значительных количествах в речной бассейн или подбассейн,

если только при проведении предыдущих мониторинговых исследований не было установлено, что данный водный объект достиг статуса хорошего качества, а анализ антропогенной деятельности согласно Приложению II не выявил каких-либо изменений данного воздействия на объект. В таких случаях мониторинговые исследования должны проводиться по каждому третьему плану управления речным бассейном.

1.3.2. План рабочего мониторинга

Рабочий мониторинг проводится с целью:

определения качественного состояния водных объектов, подверженных риску невыполнения ими своих экологических задач, а также

оценки всяких изменений качества таких объектов в результате осуществления программы мероприятий.

В период действия плана управления речным бассейном программа может корректироваться на основании информации, полученной во исполнение требований Приложения II или данного Приложения - например, сокращением частоты там, где воздействие оказалось незначительным или была снята нагрузка.

Выбор расположения мониторинговых точек

Рабочий мониторинг должен проводиться для всех тех водных объектов, где было установлено – либо на основании оценки воздействия, проведенной согласно Приложению II, либо на основании результатов мониторинговых исследований, что они подвержены риску невыполнения своей экологической роли в соответствии со Статьей 4, а также для объектов, в которые сбрасываются вещества из приоритетного списка загрязняющих веществ. Расположение мониторинговых точек по веществам из приоритетного списка следует выбирать исходя из тех законодательных актов, в которых изложен соответствующий стандарт экологического качества. Во всех остальных случаях, включая вещества из приоритетного списка, по которым в данных законодательных актах специальные инструкции отсутствуют, выбор расположения мониторинговых точек осуществляется исходя из следующего:

для объектов, подверженных риску значительных воздействий от точечных источников - достаточное количество мониторинговых точек для оценки масштаба и степени воздействия данного точечного источника. В случаях, когда водный объект подвержен воздействию нескольких точечных источников, выбор мониторинговых точек осуществляется с целью оценки общего масштаба и степени воздействия;

для объектов, подверженных риску значительных воздействий со стороны рассеянных источников - достаточное количество мониторинговых точек для оценки масштаба и степени воздействия данных точечных источников. Выбор объектов мониторинга осуществляется таким образом, чтобы они являлись репрезентативными в отношении относительных рисков проявления воздействий от рассеянных источников, а также в отношении риска несоответствия хорошему качеству поверхностных вод;

для объектов, подверженных риску значительного гидроморфологического воздействия - достаточное количество мониторинговых точек для выбранных объектов с целью оценки масштаба и степени гидроморфологических воздействий. Выбор объектов для мониторинга должен быть индикативным в отношении общего гидроморфологического воздействия, которому подвержены все данные водные объекты.

Выбор элементов качества

С целью оценки масштаба воздействия на поверхностные водные объекты, страны-члены ЕС проводят мониторинг тех элементов качества, которые являются индикативными в отношении воздействий, которым подвержен данный объект или объекты. Для оценки результатов таких воздействий страны-члены ЕС осуществляют мониторинг, в зависимости от характера воздействий:

параметров, служащих показателями (индикативных) биологических элементов качества, либо элементов, наиболее чувствительных к воздействиям, которым подвержены водные объекты,

всех сбрасываемых веществ, включенных в приоритетный список, а также других загрязняющих веществ, сбрасываемых в значительных количествах,

параметров, являющихся индикаторами гидроморфологического элемента качества, наиболее чувствительного к данному воздействию.

1.3.3. План мониторингового расследования

Цель

Мониторинговое расследование проводится в тех случаях, когда:

установлен факт каких-либо превышений по неизвестным причинам,

результаты мониторинговых исследований показывают, что целевые значения, установленные для водных объектов согласно ст. 4, могут не быть достигнуты, а программа рабочего мониторинга еще не была введена в действие. Цель мониторингового расследования будет состоять в том, чтобы определить причины, по которым экологические задачи не могут быть выполнены данным водным объектом или объектами, или

необходимо определить масштаб и степень воздействия аварийных загрязнений,

а также информирует органы власти о программе мероприятий для достижения экологических задач по программе специальных мер для ликвидации последствий аварийных загрязнений.

1.3.4. Частота мониторинга

При проведении наблюдательного мониторинга следует соблюдать ниже описываемый режим частоты мониторинга физико-химических параметров, если только по техническим показателям и мнению экспертов более продолжительные интервалы между замерами не являются более предпочтительными. Наблюдательный мониторинг по биологическим или гидроморфологическим показателям качества должен проводиться, по крайней мере, один раз в течение мониторингового периода. Частота оперативного мониторинга по любому параметру должна определяться государствами – членами ЕС таким образом, чтобы получать достаточный объем данных для достоверной оценки качества по соответствующему параметру.

Проводить мониторинг рекомендуется с интервалами, не превышающими интервалы, указанные в таблице, если только по техническим показателям и

мнению экспертов более продолжительные интервалы между замерами не являются более предпочтительными.

Частота должна обеспечивать приемлемую степень надежности и точности. Степень надежности и точности используемой системы мониторинга должна быть указана в плане управления речными бассейнами.

При определении частоты мониторинга следует принимать во внимание возможность изменения параметров под влиянием как природных, так и антропогенных факторов. Время проведения мониторинга должно быть определено таким образом, чтобы минимизировать воздействие сезонных факторов на его результаты. При этом результаты будут гарантированно отражать изменения качества воды в водоеме под воздействием антропогенных факторов.

Для достижения этой цели, где это необходимо, в разное время года должен проводиться дополнительный мониторинг.

Показатель качества	Реки	Озера	Переходные воды	Прибрежные воды
Биологические				
Фитопланктон	6 месяцев	6 месяцев	6 месяцев	6 месяцев
Другая водная флора	3 года	3 года	3 года	3 года
Макробеспозвоночные	3 года	3 года	3 года	3 года
Рыбы	3 года	3 года	3 года	
Гидроморфологические				
Непрерывность	6 лет			
Гидрология	Непрерывно	1 месяц		
Морфология	6 лет	6 лет	6 лет	6 лет
Физико-химические				
Температурные условия	3 мес.	3 мес.	3 мес.	3 мес.
Насыщение кислородом	3 месяца	3 месяца	3 месяца	3 месяца
Соленость	3 месяца	3 месяца	3 месяца	3 месяца
Содержание питательных веществ	3 месяца	3 месяца	3 месяца	3 месяца
Окисляемость	3 месяца	3 месяца	3 месяца	3 месяца
Другие загрязняющие вещества	3 месяца	3 месяца	3 месяца	3 месяца
Приоритетные вещества	1 месяц	1 месяц	1 месяц	1 месяц

1.3.5. Дополнительные требования к мониторингу охраняемых территорий

Приведенные выше мониторинговые программы должны быть дополнены с целью выполнения следующих требований:

Места забора питьевой воды

Поверхностные водоемы, названные в Статье 7, производящие в среднем более 100 м³ в день, должны стать предметом такого дополнительного мониторинга, нацеленного на выполнение требований этой статьи. Мониторинг

таких водоемов должен проводиться по всем сбрасываемым приоритетным веществам и всем другим веществам, сбрасываемым в количестве, способном повлиять на качество воды в водоеме, и контролируемым в рамках Директивы по питьевой воде. Мониторинг должен проводиться в соответствии с частотой, определенной ниже:

частота мониторинга водоемов, являющихся источником питьевой воды для населения:

< 10 000 жителей - 4 раза в год

от 10 000 до 30 000 жителей - 8 раз в год

> 30 000 жителей - 12 в год.

Территории по охране сред обитания и видов

Водоемы, формирующие эти территории, включаются в упомянутую выше программу оперативного мониторинга, когда на основе оценки экологического воздействия и результатов наблюдательного мониторинга, они определяются как случаи риска невыполнения своих природоохранных целей в соответствии со Статьей 4. Должен проводиться мониторинг по оценке величины и воздействия на эти водоемы всех соответствующих существенных факторов и, где это необходимо, и даваться оценка изменений состояния таких водоемов, являющихся результатом принятия программных мер. Мониторинг должен продолжаться, пока территории не будут соответствовать требованиям соответствующих законодательных актов по качеству воды и целям, поставленным в Статье 4.

1.3.6. Стандарты мониторинга показателей качества

Методы, используемые для контроля типовых параметров, должны соответствовать международным стандартам, перечисленным ниже или национальным/международным стандартам, гарантирующим получение данных такого же научного качества и сравнимости.

Пробы макробеспозвоночных

ISO 5667-3: 1995 г. «Качество воды. Отбор проб. Часть 3: Руководство по хранению и обработке проб»;

EN 27828: 1994 г. «Качество воды. Методы отбора биологических проб. Руководство по отбору проб придонных макро беспозвоночных»;

EN 28265:1994 г. «Качество воды. Методы отбора биологических проб. Руководство по проектированию и использованию количественных пробоотборников для придонных макро беспозвоночных на каменистых подпочвах мелководья»;

EN ISO 9391:1995 г. «Качество воды. Отбор проб макро беспозвоночных. Руководство по использованию колоний, качественных и количественных пробоотборников»;

EN ISO 8689-1:1999 г. «Биологическая классификация рек. Часть I: Руководство по интерпретации данных биологического качества, полученных на основе исследования макро беспозвоночных в проточных водах»;

EN ISO 8689-2:1999 г. «Биологическая классификация рек. ЧАСТЬ II: «Руководство по представлению данных биологического качества, полученных на основе исследования макро беспозвоночных в проточных водах».

Отбор проб макрофитов

Соответствующие стандарты CEN / ISO, когда они будут разработаны.

Отбор проб рыб

Соответствующие стандарты CEN / ISO, когда они будут разработаны.

Отбор проб диатомов

Соответствующие стандарты CEN / ISO, когда они будут разработаны.

Стандарты по физико-химическим параметрам

Любые уместные стандарты CEN / ISO.

Стандарты по гидроморфологическим параметрам

Любые уместные стандарты CEN / ISO.

1.4. Классификация и представление экологического состояния

1.4.1. Сравнимость результатов биологического мониторинга

(i) Государства - члены ЕС должны создать системы мониторинга для оценки значений биологических показателей качества, установленных для каждой категории водоема или для сильно измененных и искусственных поверхностных водоемов. Применяя приводимые ниже методы к сильно измененным или искусственным водоемам, следует делать ссылку на экологическое состояние и экологический потенциал. Такие системы могут использовать отдельные виды или группы видов, репрезентативных для этого показателя качества в целом.

(ii) Для того чтобы гарантировать сравнимость таких систем мониторинга, результаты систем, используемых каждым государством – членом ЕС, должны быть выражены в виде коэффициентов экологического качества с целью классификации экологического состояния. Эти коэффициенты являются соотношением между величинами биологических параметров для данного поверхностного водоема и величинами этих параметров в исходных условиях применительно к этому водоему. Коэффициент выражается в виде числового значения между нулем и единицей, когда хорошее экологическое состояние характеризуется величинами, близкими к единице, а плохое – величинами, близкими к нулю.

(iii) Каждое государство - член ЕС в рамках своей системы мониторинга должно разделить шкалу коэффициентов экологического качества по каждой категории поверхностного водоема на пять классов, от хорошего до плохого экологического состояния, как определено в Разделе 1.2, устанавливая числовую величину для каждого из промежуточных между классами состояний. Величина для состояния пограничного между «очень хорошим» и «хорошим», а также между «хорошим» и «средним» устанавливается с помощью описанной ниже процедуры взаимной калибровки.

(iv) Комиссия должна способствовать проведению этой взаимной калибровки, чтобы гарантировать согласованность пограничных величин с нормативами из Раздела 1.2 и их сравнимость в рамках систем мониторинга государств – членов ЕС.

(v) В рамках этой процедуры Комиссия должна способствовать обмену информацией между государствами – членами ЕС с целью определения ряда участков мониторинга в каждом экорегионе Сообщества. Эти участки сформируют межкалибрационную сеть. Эта сеть состоит из участков, отобранных из ряда типов поверхностных водоемов, существующих в каждом экорегионе. Сеть по каждому выделенному типу поверхностных водоемов включает, по крайней мере, два участка, характеризующиеся состоянием, пограничным между нормативами для «хорошего» и «удовлетворительного» состояния. Эти участки должны отбираться в соответствии с заключением экспертов, основанном на обследовании и различной доступной информации.

(vi) Система мониторинга каждого государства - члена ЕС должна применяться к этим участкам сети взаимной калибровки, которые, с одной стороны, находятся в экорегионе, а с другой, представляют один из типов поверхностных водоемов, к которому будет применена эта система в соответствии с требованиями

данной Директивы. В результате такого применения системы мониторинга в каждом государстве – члене ЕС устанавливаются числовые величины для соответствующего пограничного состояния.

(vii) В течение трех лет с момента вступления в силу Директивы Комиссия должна составить первоначальный вариант списка участков сети взаимной калибровки, который можно будет адаптировать в соответствии с порядком, установленным в статье 21. Окончательный вариант списка участков должен быть подготовлен и издан Комиссией в течение четырех лет с момента вступления Директивы в силу.

(viii) Комиссия и государства - члены ЕС должны закончить взаимную калибровку в течение 18 месяцев с момента публикации окончательного перечня участков.

(ix) Результаты взаимной калибровки и классификационные величины, установленные для системы мониторинга государств – членов ЕС публикуются Комиссией в течение шести месяцев после завершения взаимной калибровки.

1.4.2. Представление результатов мониторинга и классификация экологического состояния и потенциала

(i) Для категорий поверхностных водоемов классификация экологического состояния водоема должна быть представлена более низкой из величин результатов биологического и физико-химического мониторинга соответствующих показателей качества в соответствии с первой колонкой приводимой ниже таблицы.

Государства – члены ЕС должны представить карту с цветовой кодировкой для каждого района речного бассейна, иллюстрирующую экологическое состояние каждого водоема в соответствии со второй колонкой приводимой ниже классифицирующей таблицы:

Классификация экологического состояния – цветовой код

«Отличное» - синий

«Хорошее» - зеленый

«Среднее» - желтый

«Плохое» - оранжевый

«Очень плохое» - красный

(ii) Для сильно измененных и искусственных водоемов класс экологического потенциала будет представлен более низкой из величин результатов биологического и физико-химического мониторинга соответствующих показателей качества в соответствии с первой колонкой приводимой ниже таблицы.

Государства - члены ЕС должны представить карту с цветовой кодировкой для каждого района речного бассейна, иллюстрирующую его экологический потенциал по каждому искусственному водоему в соответствии со второй колонкой приводимой ниже классифицирующей таблицы и по каждому сильно измененному водоему в соответствии с третьей колонкой таблицы:

Классификация экологического потенциала	Цветовая кодировка	
	Искусственные водоемы	Сильно измененные водоемы
«Хорошее и лучше»	зеленый со светло серыми полосками	зеленый с темно серыми полосками
«Среднее»	желтый со светло серыми полосками	желтый с темно серыми полосками
«Плохое»	оранжевый со светло серыми полосками	оранжевый с темно серыми полосками
«Очень плохое»	красный со светло серыми полосками	красный с темно серым полосками

(iii) Государства - члены ЕС должны также указать черной точкой на карте те водоемы, не соответствующие хорошему экологическому состоянию или потенциалу из-за несоответствия одному или более стандартам экологического качества по отдельному синтетическому или несинтетическому загрязняющему веществу (в соответствии с режимом соответствия, установленным государством – членом ЕС).

1.4.3. Представление результатов мониторинга и классификация химического состояния

В случае, если отдельный водоем соответствует всем экологическим стандартам качества, установленным в Приложении IX Статьи 16, а также в других соответствующих законодательных актах Сообщества, этот водоем будет зарегистрирован как водоем, имеющий хорошее химическое состояние. Если этого соответствия нет, водоем должен быть зарегистрирован как водоем, химическое состояние которого не является хорошим.

Государства – члены ЕС должны представить карту с цветовой кодировкой для каждого района речного бассейна, иллюстрирующую химическое состояние каждого водоема в соответствии со второй колонкой приводимой ниже классифицирующей таблицы:

Классификация экологического состояния	Цветовое обозначение
«хорошее»	синий цвет
«ниже хорошего»	красный

2. ПОДЗЕМНЫЕ ВОДЫ

2.1. Количественное состояние подземных вод

2.1.1. Параметры классификации количественного состояния

Режим уровня подземных вод

2.1.2. Определение количественного состояния

Показатели «хорошего» состояния уровня подземных вод

Уровень подземных вод в подземном водоеме является «хорошим», когда долгосрочный годовой объем добычи воды не превышает имеющийся ресурс подземных вод.

Соответственно, уровень подземных вод не зависит от антропогенных изменений, которые могли бы иметь следующие последствия:

недостижение экологических целей, поставленных в Статье 4, относительно качества связанных с подземными водами поверхностных вод,

любое значительное ухудшение состояния таких вод,

любое значительное повреждение наземных экосистем, напрямую зависящих от подземных водоемов,

изменение направления течения в результате изменения уровня может иметь временный или непрерывный характер на пространственно ограниченной территории. Однако такое изменение направления течения не приводит к попаданию в водоем соленой воды или к вторжению иного вида, не является признаком устойчивой и явной тенденции антропогенного свойства к изменению течения, которое может привести к таким вторжениям.

2.2. Мониторинг количественного состояния подземных вод

2.2.1. Сеть мониторинга уровня подземных вод

Сеть мониторинга подземных вод должна быть создана в соответствии с требованиями Статей 7 и 8. Эта сеть должна быть спланирована таким образом, чтобы обеспечить надежную оценку количественного состояния всех подземных водоемов или групп водоемов, включая оценку имеющихся ресурсов подземных вод. Государства - члены ЕС должны представить карту или карты сети мониторинга подземных вод как части плана управления речными бассейнами.

2.2.2. Плотность сети мониторинга

Сеть должна включать достаточное количество репрезентативных точек мониторинга, позволяющее оценить уровень подземных вод в каждом подземном водоеме или группе водоемов, принимая во внимание краткосрочные и долгосрочные изменения режима пополнения. В частности:

для водоемов, подвергающихся риску недостижения экологических целей по Статье 4, следует обеспечить достаточную плотность сети точек мониторинга, чтобы оценить воздействие на подземные воды добычи и сброса,

для подземных водоемов, в пределах которых подземные воды протекают через границу государства – члена ЕС, следует обеспечить достаточное количество точек мониторинга, позволяющее оценить направление и скорость течения подземных вод через границу государства – члена ЕС.

2.2.3. Частота мониторинга

Частота мониторинговых наблюдений должна быть достаточной для оценки количественного состояния подземных вод в каждом подземном водоеме или группе водоемов, принимая во внимание краткосрочные и долгосрочные изменения режима пополнения. В частности:

для водоемов, подвергающихся риску недостижения экологических целей по Статье 4, следует обеспечить достаточную частоту мониторинга, позволяющую оценить воздействие на подземные воды добычи и сброса,

для подземных водоемов, в пределах которых подземные воды протекают через границу государства – члена ЕС, следует обеспечить достаточную частоту мониторинга, позволяющую оценить направление и скорость течения подземных вод через границу государства – члена ЕС.

2.2.4. Толкование и представление количественного состояния подземных вод

Результаты работы сети мониторинга по одному подземному водоему или группе водоемов должны использоваться для оценки количественного состояния этого или этих водоемов. В соответствии с пунктом 2.5. по результатам мониторинга государства - члены ЕС должны представить карту, оценивающую количественное состояние подземных вод, со следующей цветовой кодировкой:

«Хорошее» - зеленый

«Плохое» - красный

2.3. Химическое состояние подземных вод

2.3.1. Параметры для определения химического состояния подземных вод

Проводимость

Концентрации загрязняющих веществ

2.3.2. Определение «хорошего» химического состояния подземных вод

Показатели	Хорошее состояние
Общие	Химический состав вод подземного водоема по концентрации загрязняющих веществ: как определено ниже, не указывает на попадание соленых вод или другие виды вторжения не превышает стандарты качества, применимые в рамках других соответствующих законодательных актов ЕС в соответствии со Статьей 17 не может стать результатом недостижения экологических целей, указанных в Статье 4, касающихся связанных с подземными поверхностных вод, а также любого значительного ухудшения экологического или химического качества этих водоемов, значительного ущерба наземным экосистемам, которые напрямую зависят от этого подземного водоема
Проводимость	Изменения проводимости не являются показателем попадания в подземные воды соленой воды или других видов вторжения

2.4. Мониторинг химического состояния подземных вод

2.4.1. Сеть мониторинга подземных вод

Сеть мониторинга подземных вод должна быть организована в соответствии с требованиями Статей 7 и 8. Сеть должна быть спроектирована таким образом, чтобы обеспечивать последовательный и всесторонний обзор химического состояния в пределах каждого речного бассейна и обнаруживать присутствие долгосрочных тенденций к повышению концентраций загрязняющих веществ, имеющих антропогенный характер.

На основе характеристики и оценки экологического воздействия, выполненных в соответствии со Статьей 5 и Приложением II, государства - члены ЕС будут должны разработать программу наблюдательного мониторинга на каждый период, оговариваемый планом управления речными бассейнами. Результаты выполнения этой программы должны использоваться для разработки программы оперативного мониторинга, на остающийся промежуток выполнения плана управления.

В плане должна быть дана оценка уровня надежности и точности результатов, полученных при выполнении программ мониторинга.

2.4.2. Наблюдательный мониторинг

Цель

Наблюдательный мониторинг должен иметь следующие цели:
дополнять и обосновывать порядок оценки экологического воздействия,

предоставлять информацию для использования при оценке долгосрочных тенденций, являющихся результатом, как изменений природных условий, так и человеческой деятельности.

Выбор участков мониторинга

Должно быть выбрано достаточное число участков мониторинга по каждому из следующих видов водоемов:

водоемы, идентифицированные в результате характеристики, проведенной в соответствии с Приложением II, как подвергающиеся риску,
водоемы, пересекающие границу государства – члена ЕС.

Выбор параметров

Мониторинг всех выбранных подземных водоемов должен включать следующие основные параметры:

содержание кислорода
рН
проводимость
нитраты
аммоний

Водоемы, определенные в соответствии с Приложением II как подвергающиеся значительному риску недостижения хорошего состояния, также должны быть охвачены мониторингом по параметрам, которые являются причиной этого риска.

Мониторинг трансграничных водоемов должен проводиться по параметрам, имеющим значение для охраны подземных вод.

2.4.3. Оперативный мониторинг

Цель

Оперативный мониторинг должен проводиться в периоды между программами наблюдательного мониторинга и иметь следующие цели:

определять химическое состояние всех водоемов или групп водоемов, идентифицированных как подвергающихся риску,
выявлять любую долгосрочную тенденцию к увеличению концентрации любого загрязняющего вещества, имеющую антропогенный характер

Выбор участков мониторинга

Оперативный мониторинг должен проводиться в отношении всех тех отдельных подземных водоемов или групп водоемов, которые на основании как оценки воздействия, данной в соответствии с Приложением II, так и наблюдательного мониторинга определены как подвергающиеся риску недостижения целей по Статье 4. Выбор мониторинговых участков также должен

отражать степень репрезентативности данных мониторинга отдельного участка для характеристики качества соответствующего подземного водоема или водоемов.

Частота контроля

Оперативный мониторинг должен проводиться в течение периодов между программами наблюдательного мониторинга с частотой, достаточной для обнаружения негативного воздействия, как минимум один раз в год.

2.4.4. Определение тенденций концентраций загрязняющих веществ

Государства – члены ЕС должны использовать данные как наблюдательного, так и оперативного мониторинга при определении долгосрочных тенденций к увеличению концентраций загрязняющих веществ, вызванному антропогенными факторами, а также обратных тенденций. Необходимо определить исходный год или период, с которого начинается отслеживание тенденции. Расчет тенденций должен выполняться для отдельного водоема или, где это необходимо, для группы подземных водоемов. Появление обратной тенденции должно быть проиллюстрировано статистически с указанием степени надежности.

2.4.5. Трактовка и представление химического состояния подземных вод

При оценке состояния результаты мониторинга в отдельных точках подземного водоема должны быть объединены для оценки водоема в целом. Не расходясь с требованиями данной Директивы, для того, чтобы добиться хорошего состояния подземного водоема по химическим параметрам, для которых законодательством ЕС установлены экологические стандарты качества:

будет рассчитано среднее значение результатов мониторинга в каждой точке подземного водоема или группы водоемов и

в соответствии со Статьей 17 этих средние величины должны будут использоваться для демонстрации соответствия хорошему химическому состоянию подземного водоема.

В соответствии с пунктом 2.5 государства - члены ЕС должны представить карту химического статуса со следующей цветовой кодировкой:

«Хороший» - зеленый

«Плохой» - красный

Государства - члены ЕС должны также указать черной точкой на карте водоемы, демонстрирующие существенную и устойчивую тенденцию к росту концентраций любого загрязняющего вещества, который является результатом человеческой деятельности. Обратная тенденция должна быть отмечена на карте синей точкой.

Эти карты должны быть включены в план управления речными бассейнами.

2.5. Представление состояния подземных вод

Государства - члены ЕС должны в рамках плана управления речными бассейнами представить карту, иллюстрирующую как количественное, так и химическое состояние каждого подземного водоема или группы водоемов, с цветовой кодировкой в соответствии с требованиями пунктов 2.2.4 и 2.4.5. Государства - члены ЕС могут не представлять отдельных карт по пунктам 2.2.4 и 2.4.5, но будут должны в этом случае отметить в соответствии с требованиями пункта 2.4.5 на карте, требуемой по этому пункту, водоемы, демонстрирующие существенную и устойчивую тенденцию к росту концентраций любого загрязняющего вещества или обратную тенденцию.

**СПИСКИ МЕРОПРИЯТИЙ, КОТОРЫЕ БУДУТ ВКЛЮЧЕНЫ
В ПРОГРАММУ МЕРОПРИЯТИЙ**

Часть А

Меры, требуемые в рамках следующих Директив:

- (i) Директива по купальным водоемам (76/160/ЕЕС);
- (ii) Директива по птицам (79/409/ЕЕС)¹;
- (iii) Директива по питьевой воде (80/778/ЕЕС) в соответствии с исправлениями в Директиве (98/83/ЕС);
- (iv) Директива по крупным аварийным ситуациям (96/82/ЕС)²;
- (v) Директива по оценке экологического воздействия (85/337/ЕЕС)³;
- (vi) Директива по сточным илам (86/278/ЕЕС)⁴;
- (vii) Директива по очистке городских стоков (91/271/ЕЕС);
- (viii) Директива по веществам, используемым для защиты растений (91/414/ЕЕС);
- (ix) Директива по нитратам (91/676/ЕЕС);
- (x) Директива по средам обитания (92/43/ЕЕС)⁵;
- (xi) Директива по комплексному предотвращению загрязнения (96/61/ЕС).

Часть Б

Ниже приводится неограниченный перечень дополнительных мер, которые по желанию государств – членов ЕС могут быть предприняты в пределах каждого района речного бассейна, как часть программы мер, требуемых по Статье 11 (4):

- (i) законодательные инструменты
- (ii) административные инструменты
- (iii) экономические или финансовые инструменты
- (iv) обсуждаемые природоохранные соглашения
- (v) контроль выбросов
- (vi) кодекс положительной практики
- (vii) отдых и восстановление затопляемых территорий
- (viii) контроль добычи
- (ix) необходимые меры управления, в том числе развитие адаптированного с/х производства, например, выращивание в засушливых районах культур, не требующих обильного полива
- (x) меры по повышению эффективности и вторичному использованию, например, внедрение водосберегающих технологий в промышленности и сельском хозяйстве.

¹ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 103, 25.4.1979, стр. 1.

² ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 10, 14.1.1997, стр. 13.

³ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 175, 5.7.1985, стр. 40.(В соответствии с исправлениями, введенными Директивой 97/11/ЕС L 73, 14.3.1997, стр. 5).

⁴ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 181, 8.7.1986, стр. 6.

⁵ ОJ Официальный журнал Европейской Комиссии L 206, 22.7.1992, стр. 7.

- (xi) проекты по строительству
- (xii) заводы по опреснению воды
- (xiii) проекты по восстановлению
- (xiv) искусственное пополнение водоносных слоев
- (xv) образовательные проекты
- (xvi) исследовательские, демонстрационные проекты, проекты по развитию
- (xvii) другие необходимые меры

ПЛАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РЕЧНЫМИ БАССЕЙНАМИ

А. Планы управления речными бассейнами должны включать в себя следующие элементы:

1. Общая характеристика района речного бассейна в соответствии со Статьей 5 и Приложением II, которая должна включать:

1.1. Для поверхностных вод:

изображение на карте места расположения и границ водоемов,

изображение на карте экорегионов и типов поверхностных водоемов в пределах речного бассейна,

определение исходных условия для поверхностных водоемов;

1.2. Для подземных вод:

изображение на карте места расположения и границ подземных водоемов;

2. Краткое описание существенных негативных факторов и воздействия человеческой деятельности на состояние поверхностных и подземных вод, включая такие аспекты как:

оценка точечного загрязнения,

оценка рассеянного загрязнения, включая краткое описание схемы землепользования,

оценка воздействия на количественное состояние вод, включая добычу,

анализ других видов воздействия человеческой деятельности на состояние вод;

3. Определение и нанесение на карту охраняемых территорий в соответствии с требованиями Статьи 6 и Приложения IV;

4. Карта сетей мониторинга, созданных для достижения целей, поставленных в Статье 8 и Приложении V, а также представление в виде карты результатов программ мониторинга, выполненных согласно этим документам для определения состояния вод:

4.1. поверхностных вод (экологическое и химическое состояние);

4.2. подземных вод (химический и количественный статус);

4.3. охраняемых территорий;

5. Перечень природоохранных целей, поставленных в Статье 4 для поверхностных, подземных вод и охраняемых территорий, включая, в частности, определение случаев, когда использовалась Статья 4 (4), (5), (6) (7) и связанная с этим информация, требуемая по этой Статье;

6. Краткое изложение экономического анализа использования воды, как того требуют Статья 5 и Приложение III;

7. Краткое изложение программы или программ мер, принятых в соответствии со Статьей 11, включая пути достижения целей, поставленных в Статье 4;

7.1. Краткое описание мер по выполнению требований законодательства Сообщества по охране вод;

7.2. Отчет о практических шагах и мерах, предпринятых для возмещения затрат на использование вод в соответствии со Статьей 9;

7.3. Краткое описание мер по выполнению требований Статьи 7;

7.4. Краткое описание мер по контролю за добычей воды и накоплением воды в водохранилищах, со ссылкой на перечни и случаи освобождения от выполнения требований Статьи 11 (3) (e);

7.5. Краткое описание мер по контролю за точечными сбросами и другими видами деятельности, имеющими негативное воздействие на состояние вод в соответствии с положениями Статьи 11 (3) (g) и 11 (3) (i);

7.6. Описание случаев, когда прямой сброс в подземные воды был разрешен в соответствии с положениями Статьи 11 (3) (j);

7.7. Краткое описание мер по приоритетным веществам, принятых в соответствии со Статьей 16;

7.8. Краткое описание мер по предотвращению или уменьшению негативного воздействие аварийного загрязнения;

7.9. Краткое описание мер в соответствии со Статьей 11 (5) по водоемам, для которых достижение целей, поставленных в Статье 4 маловероятно;

7.10. Детальное описание дополнительных мер, необходимых для выполнения природоохранных целей;

7.11. Детальное описание мер по предотвращению роста загрязнения морских вод в соответствии со Статьей 11 (6);

8. Перечень всех остальных детальных программ и планов управления районов речных бассейнов, касающихся отдельных под-бассейнов, секторов, выходных каналов или типов вод, вместе с кратким описанием их содержания;

9. Краткое описание информации для населения и принятых консультационных мер, их результатов и соответствующих изменений, внесенных в план;

10. Список компетентных органов в соответствии с Приложением I;

11. Контактные источники и процедуры для получения исходной документации и информации, упомянутой в Статье 14 (1), и в частности касающейся детального описания контролирующихся мер, принятых в соответствии со Статьями 11 (3) (g) и 11 (3) (i) и фактических данных мониторинга, собранных в соответствии со Статьей 8 и Приложением V.

В. Первая доработанная версия плана управления речными бассейнами и все последующие откорректированные версии должны также включать:

1. Краткое описание любых изменений или поправок с момента публикации предыдущего варианта плана управления речными бассейнами, включая краткое описание обзоров, которые предстоит выполнить в соответствии со Статьей 4 (4), (5), (6) и (7);

2. Оценка успехов по достижению природоохранных целей, включая представление в виде карты результатов мониторинга за период выполнения предыдущего плана, и объяснение причин, по которым природоохранные цели не были достигнуты;

3. Краткое описание и пояснение всех мер, запланированных, но не выполненных в рамках более ранней версии плана управления речными бассейнами;

4. Краткое описание всех дополнительных промежуточных мер, принятых в соответствии со Статьей 11 (5) с момента публикации предыдущей версии плана управления речными бассейнами.

**ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ОСНОВНЫХ
ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ**

1. Органогалогеновые соединения и вещества, которые могут образовывать такие соединения в водной среде.
2. Фосфоорганические соединения.
3. Оловоорганические соединения.
4. Вещества и препараты или продукты распада того, что, как было доказано, имеет канцерогенные или мутагенные свойства, а также свойства, которые через водную среду могут влиять на стероидную, репродуктивную функции организма, функции щитовидной железы или другие функции, связанные с эндокринной системой.
5. Устойчивые углеводороды, устойчивые и биоаккумулируемые органические токсичные вещества.
6. Цианиды.
7. Металлы и их соединения.
8. Мышьяк и его соединения.
9. Биоциды и продукты защиты растений.
10. Материалы во взвешенном состоянии.
11. Вещества, способствующие эвтрофикации (в частности нитраты и фосфаты).
12. Вещества, неблагоприятно влияющие на кислородный баланс (которые можно измерить, используя параметры типа БПК, ХПК и т.д.).

ПДК ПО ВЫБРОСАМ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ СТАНДАРТЫ КАЧЕСТВА

ПДК и цели качества, установленные в рамках Директивы 76/464/ЕЕС, будут рассматриваться как ПДК по выбросам и экологические стандарты соответственно при достижении целей данной Директивы. Они установлены в следующих Директивах:

- (i) Директива по сбросу ртути (82/176/ЕЕС)¹;
- (ii) Директива по сбросу кадмия (83/513/ЕЕС)²;
- (iii) Директива по ртути (84/156/ЕЕС)³;
- (iv) Директива по сбросу гексахлороциклогексана (84/491/ЕЕС)⁴;
- (v) Директива по сбросу опасных веществ (86/280/ЕЕС)⁵.

¹ Официальный журнал Европейской Комиссии L 81, 27.3.1982, стр. 29.

² Официальный журнал Европейской Комиссии L 291, 24.10.1983, стр. 1.

³ Официальный журнал Европейской Комиссии L 74, 17.3.1984, стр. 49.

⁴ Официальный журнал Европейской Комиссии L 274, 17.10.1984, стр. 11.

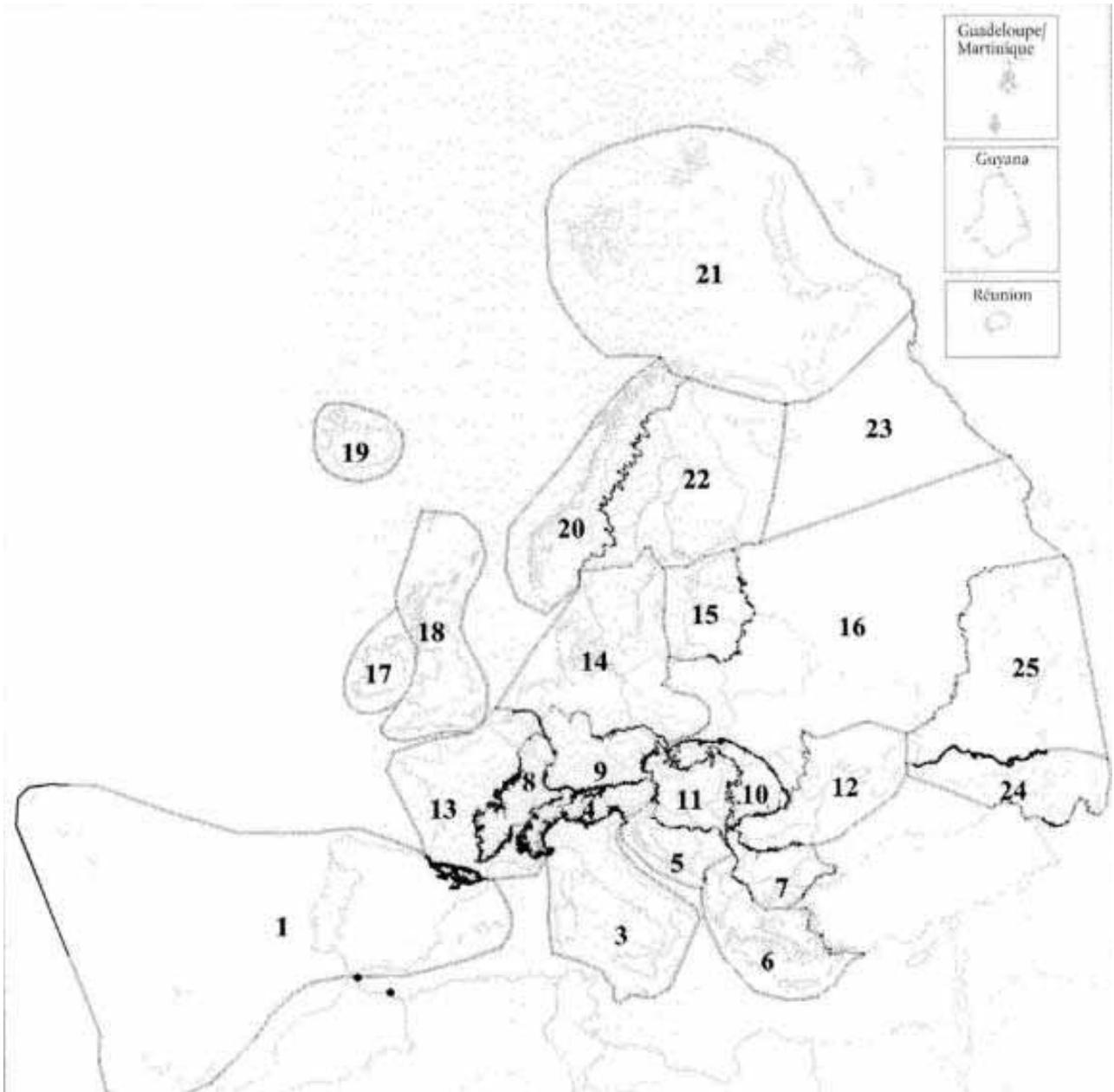
⁵ Официальный журнал Европейской Комиссии L 181, 4.7.1986, стр. 16.

ПРИОРИТЕТНЫЕ ВЕЩЕСТВА

КАРТА А

Система А: Экорегiónы для рек и озер

1. Иберийско-макронезийский регион
2. Пиренеи
3. Италия, Корсика и Мальта
4. Альпы
5. Югославские западные Балканы
6. Греческие западные Балканы
7. Восточные Балканы
8. Западное нагорье
9. Центральное нагорье
10. Карпаты
11. Венгерские низменности
12. Понтийская провинция
13. Западные равнины
14. Центральные равнины
15. Балтийская провинция
16. Восточные равнины
17. Ирландия и Северная Ирландия
18. Великобритания
19. Исландия
20. Бореальные возвышенности
21. Тундра
22. Фенно-скандийский щит
23. Тайга
24. Кавказ
25. Каспийская низина



КАРТА Б

Система А: Экорегiónы для транзитных и прибрежных вод

1. Атлантический океан
2. Норвежское море
3. Баренцево море
4. Северное море
5. Балтийское море
6. Средиземное море



Подписано в печать 23.04.2003	Тираж 100 экз.
Отпечатано в НИЦ МКВК, г. Ташкент, Карасу-4, дом 11	